

HeatMaster

201

**Инструкция по установке, эксплуатации и
сервисному обслуживанию**



RU

Для пользователя и сервисного специалиста

ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ 3

Инструкции по безопасности 3

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ 4

Обозначения символов 4

Шильдик котла 4

Панель управления и дисплей 5

Экран ожидания 6

Экран блокировки 6

Сообщения о состоянии 6

Что нужно проверить при регулярном осмотре 7

В случае возникновения неисправности 7

Руководство для пользователя по настройке котла 7

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА 14

HeatMaster® 201 14

Конфигурации системы 14

HeatMaster® 201 Обзор 14

Подключения 15

Pre-mix горелка ACV BG 2000-M/201 с предварительным смешением газо-воздушной смеси 16

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 17

Габаритные размеры 17

Минимальные расстояния вокруг устройства 17

Параметры сгорания 18

Характеристики присоединения к дымоотводу 18

Категории газа 19

Электрические характеристики HeatMaster® 201 20

Гидравлические характеристики 22

Гидравлическое сопротивление в котле 22

Производительность ГВС 22

Максимальные рабочие характеристики 22

Рекомендации по предотвращению образования коррозии и труднорастворимых осадков накипи в системах отопления 23

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ 24

Инструкции по безопасности 24

Комплект поставки 25

Необходимые инструменты (не поставляются с устройством) 25

Подготовка котла к первому запуску 25

Гидравлические присоединения 26

Подсоединение контура ГВС 26

Установка передней панели и кожуха горелки 27

Подключение газа 27

КОНФИГУРАЦИЯ И НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ 28

Базовая конфигурация - HeatMaster 201 : Высокотемпературный контур с погодным регулированием, и управляемый комнатным термостатом 28

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ 29

Инструкции по безопасности для запуска котла 29

Необходимые инструменты для запуска устройства (не поставляются с устройством) 29

Проверки перед запуском 29

Запуск котла 30

Проверка и настройка горелки 30

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ 31

Инструкции по безопасности при техническом обслуживании 31

Необходимые инструменты для обслуживания устройства (не поставляются с устройством) 31

Отключение питания котла перед проведением обслуживания 31

Проведение периодического обслуживания 31

Слив теплоносителя 32

Демонтаж и установка горелки 32

Демонтаж, проверка и замена электрода горелки 33

Перезапуск котла после технического обслуживания 33

ТАБЛИЦА КОДОВ ОШИБОК 34**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ 38**

ПРИМЕЧАНИЯ

Данное руководство содержит важную информацию по установке, вводу в эксплуатацию и обслуживанию котла.

Эта инструкция входит в комплект поставки с прибором и должна быть передана пользователю, который должен обязательно ее сохранить.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций в данном руководстве.



Основные инструкции по безопасности

- Запрещается самостоятельно вносить изменения в конструкцию оборудования без письменного разрешения завода-изготовителя.
- Прибор должен быть установлен квалифицированным специалистом в соответствии с действующими на данной территории нормами и правилами.
- Монтаж оборудования должен производиться в соответствии с инструкцией и отвечать действующим требованиям и законодательству в отношении систем приготовления горячей воды.
- Любые отступления от инструкции в отношении мер предосторожности, проверок могут привести к ущербу для здоровья и окружающей среды.
- Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, нанесенный в результате ошибки, допущенной при установке или эксплуатации приборов или комплектующих, которые не присутствуют в комплекте от производителя.



Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Для гарантии безопасной и долговременной работы оборудования важно проводить ежегодные технические проверки и сервисные работы. Персонал, проводящий работы, должен быть обучен и аттестован.
- В случае возникновения нестандартных ситуаций необходимо связаться с сервисным инженером.
- Поврежденные детали могут быть заменены только на оригинальные заводские детали.



Общие замечания

- Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления. Проверьте, есть ли обновленная версия этого руководства на на сайте www.acv.com в разделе Документация (Documentation).
- Наличие некоторых моделей и комплектующих для них могут отличаться в зависимости от страны поставки оборудования.
- Компания ACV применяет самые высокие стандарты при производстве, хранении и транспортировке, но это не исключает риск повреждений. Если вы при приемке обнаружили повреждение оборудования, то немедленно сообщите о них.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Если вы почувствовали запах газа:

- Немедленно перекройте подачу газа.
- Откройте окна и двери, чтобы проветрить помещение.
- Не используйте электроприборы.
- Позвоните в аварийную службу газа и сообщите в организацию, производившую работы по запуску оборудования в эксплуатацию.



Основные инструкции по безопасности

- Не храните рядом с котлом коррозионноактивные вещества, такие как: краски, растворители, хлориды, соль, мыло и другие чистящие средства.
- Этот прибор не предназначен для использования без присмотра лицами (включая детей) с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями.
- Не оставляйте детей без присмотра и не допускайте игр рядом с прибором.







Общее замечание

- После получения соответствующих инструкций от сервисного специалиста пользователю доступны для изменения только основные настройки работы котла, перечисленные в разделе "Руководство для пользователя по настройке котла" стр. 7. Прочие настройки должны производиться только авторизованным сервисным специалистом.
- Если пользователь, используя сервисный код, самостоятельно производит настройку параметров в меню настроек для сервисного специалиста и вносит изменения, которые приводят к сбою в работе системы, то производитель оставляет за собой право отказать в предоставлении гарантийных обязательств.
- Для получения дополнительной информации об использовании интерфейса ACVMAX касающейся настроек сервисного специалиста и подробного описания ошибок, Вы можете ознакомиться с "Руководством для сервисного специалиста", которое можно скачать на официальном сайте.

ОБОЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ


Символы на упаковке	Значение
	Хрупкое, транспортируйте аккуратно
	Не допускайте попадания осадков
	Располагать строго вертикально
	Не опрокидывать
	Использование ручной тележки для транспортировки

Символы на приборе	Значение
	Подключение газа
	Контур ГВС
	Отопительный контур
	Сливное отверстие должно быть подключено к дренажной линии
	Электричество
	Сигнал "Авария"

Символы в руководстве	Значение
	Основные рекомендации для обеспечения безопасности (безопасность лиц и оборудования)
	Основные рекомендации по электрической безопасности (опасность поражения электрическим током)
	Основные рекомендации для корректного функционирования прибора или системы
	Общее замечание
	Сливное отверстие предохранительного клапана должно быть подключено к дренажной линии
	Сливное отверстие должно быть подключено к дренажной линии

ШИЛЬДИК КОТЛА

Расположение: Задняя корпусная панель

 Код и серийный номер устройства, указанные на заводском шильдике, должны быть представлены производителю при возникновении гарантийного случая. Без предоставления этой информации производитель в праве отказаться от гарантийных обязательств.

Made in BELGIUM
 ACV INTERNATIONAL
 Oude Nieuwsteeg 116,
 1655 DWORP e-mail:
 international.info@acv.com

1211 A101908 011 A1004779 02/2017

GN	X	GP	GN/GP	Oil	Elec
----	---	----	-------	-----	------

N° - 17/ ANNO : 2017
 CODE A1004779
 CL. NOx 5
 PERFORMANCE ★★
 PIN 0461B00767
 MODEL HeatMaster 201
 REGLE - ADJUSTED - AFGESTELD 1200G25 - 2025 mbar / G20 - 20 mbar

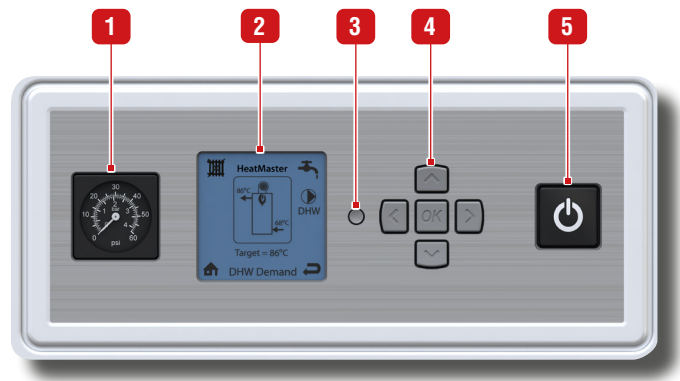
TYPE B23-B23P-C53(x)

~ 230 V	P max = 3 bar	P max = 8,6 bar
50 Herz	T max = 90 °C	T max = 90 °C
800 W	241 L	400 L

	G20	G25		
Qn (H)	230	220		kW
Pr (80-90°C)	200.2	200.2		kW
Q min (H)	62	62		kW
P min (80-90°C)	54	54		kW

HeatMaster 201

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЙ



Описание

- 1. Манометр** - Показывает значение давления теплоносителя в отопительном контуре (мин. 1 бар при холодном теплоносителе).
- 2. ЖК-дисплей контроллера ACVMAX** - необходим для настройки интерфейса котла, указывает значения параметров, коды ошибок и состояние параметров настройки. На дисплее отображается несколько экранов меню, каждый из которых показывает текстовую информацию и/или информационные иконки. Описание основных из них приведены ниже.
- 3. Кнопка настройки** - позволяет сервисному специалисту войти в меню контроллера ACVMAX для настройки системы.
- 4. Стрелки выбора и кнопка ОК** - для просмотра экранов меню контроллера ACVMAX, настройки котла, увеличения и уменьшения отображаемых значений и подтверждения выбора, для получения доступа к экранам Быстрой настройки. Кнопка ОК также используется для перезапуска устройства в работу после блокировки (следуйте инструкциям на экране).
- 5. Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ** - кнопка для включения / выключения котла.

Основные настройки дисплея ACVMAX

- Подсветка экрана** - она будет включаться при нажатии любой кнопки и будет гореть в течение пяти минут
- Контрастность экрана** - она может быть скорректирована на главном экране. Для этого нужно нажать и удерживать кнопку ОК, затем нажать и удерживать стрелку влево вместе с кнопкой ОК. Нажмите кнопки вверх или вниз для увеличения или уменьшения контрастности, при этом удерживая кнопку ОК и стрелку влево. После настройки отпустите кнопки. Чтобы вновь поменять контрастность нужно повторить процедуру.

Основные иконки на дисплее ACVMAX

- Система отопления (Сист.Отопл.)- показывает информацию, относящуюся к отопительному контуру Системы Отопления.
- ГВС - показывает информацию, относящуюся к контуру Системы Горячего Водоснабжения.
- Главная - вернуться к экрану основного меню.
- Назад - вернуться на предыдущий экран.
- Переход в Летний режим - показывает, что автоматика котла отключила функцию нагрева в связи с автоматическим переходом в режим "Лето".
- Сброс - сбросить систему к заводским настройкам.
- Параметры - для доступа к настройке параметров контроллера (язык, размерности и т.д.)
- Быстрая настройка - показывает параметры, которые могут быть доступны через меню Быстрой настройки.
- Управление Сист.Отопл./ГВС - позволяет произвести включение/отключение соответствующего контура.
- Информация - для получения информации о котле.

Основные элементы, находящиеся на главном экране.:

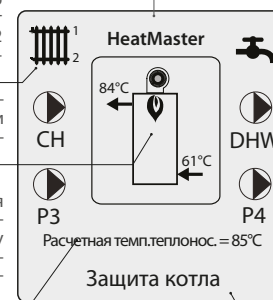
В верхней части экрана отображается модель устройства. Тип и модель устройства являются заводскими установками.

Название устройства HeatMaster расположено в центре главного экрана. Отображение основной информации, например, температура на подаче теплоносителя в систему и температура на возврате теплоносителя в устройство, а также текущее состояние горелки.

Иконка Сист. отопл.: указывает, что был получен запрос на нагрев от системы отопления. Число 1 или 2 указывает какой из запросов системы отопления активен.

Символ пламени отображается, когда горелка работает. Размер символа пламени изменяется в соответствии с текущим режимом работы.

Основная информация. Используя кнопки ВЛЕВО и ВПРАВО пользователь может переключаться между элементами, просматривать значения температур в контуре Сист. Отопл. и контуре ГВС.



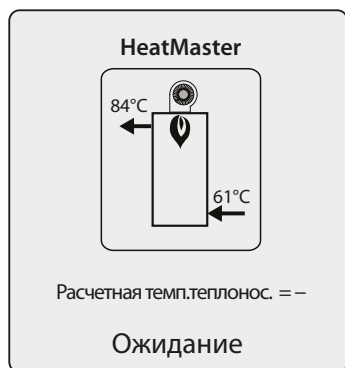
Иконка ГВС: показывает что был получен запрос на нагрев от системы ГВС.

Иконки насосов: отображает какие насосы работают в данный момент.

Строка состояния: отображает текущее состояние работы котла. См. «Собщения о состоянии» стр. 6.

ЭКРАН ОЖИДАНИЯ

Этот экран отображается при запуске устройства. Он показывает, что котел готов к работе.



ЭКРАН БЛОКИРОВКИ

При возникновении ошибок в работе устройства Экран блокировки заменит Главный экран. Подсветка дисплея останется включенной до устранения проблемы. Нажмите любую кнопку со стрелкой для возвращения к Главному экрану.

Используя код ошибки, который располагается в правом нижнем углу экрана, устраните проблему используя таблицу «В случае возникновения неисправности...» стр. 7, или смотрите «Описание кодов ошибок» в сервисной документации (только для сервисных специалистов).

Сообщение об ошибке. Обратитесь к разделу «В случае возникновения неисправности...» стр. 7, для получения дополнительной информации.

Основной текст. В первом предложении описывается причина возникновения ошибки. Во втором предложении описываются возможные варианты решения проблемы. Третье предложение сообщает как выйти из режима блокировки.

Код ошибки. Обратитесь к разделу «В случае возникновения неисправности...» стр. 7, для получения дополнительной информации.

Низкое давление теплоносителя

Давление теплоносителя ниже 0.7бар . Подпитайте систему до номинального давления.

Если проблема остается, обратитесь в сервис.

E37

СООБЩЕНИЯ О СОСТОЯНИИ

Ожидание	Показывает, что устройство готово к работе, и включится при необходимости.
Запрос Сист.Отопл	Был получен запрос на нагрев от системы отопления.
Запрос ГВС	Был получен запрос от системы горячего водоснабжения.
Запрос Сист.Отопл./ГВС	Запросы на нагрев от системы отопления и от системы ГВС поступают одновременно. Оба запроса будут удовлетворены одновременно, т.к. приоритет ГВС отключен.
Приоритет ГВС	Запросы на нагрев от системы отопления и от системы ГВС поступают одновременно. Запрос ГВС выполняется первым, т.к. он имеет приоритет.
Продолжительность приоритета	Запросы на нагрев от системы отопления и от системы ГВС поступают одновременно. Время продолжительности приоритета ГВС истекло. Теперь приоритет будет переключаться между системой отопления и системой ГВС, пока не будет удовлетворен один из этих запросов.
Внешний запрос	Был получен запрос от внешнего устройства.
Ручное управление	Горелка или циркуляционный насос включены вручную через Сервисное Меню.
Задержка вкл. горелки (Сист.Отопл.)	Горелка не включится до тех пор, пока не истечет время задержки включения при запросе на нагрев от системы отопления.
Задержка вкл. горелки (ГВС)	Горелка не включится до тех пор, пока не истечет время задержки включения при запросе на нагрев от системы горячего водоснабжения.
Температурная уставка Сист.Отопл. достигнута	Горелка не работает, потому что температура теплоносителя в подаче / системе превышает заданную. Циркуляционный насос системы отопления продолжает работать и горелка запустится вновь, как только температура теплоносителя в подаче / системе опустится ниже заданного значения.
Температурная уставка ГВС достигнута	Горелка не работает, потому что температура теплоносителя в подаче / системе превышает заданную. Циркуляционный насос системы ГВС продолжает работать и горелка запустится вновь, как только температура теплоносителя в подаче / системе опустится ниже заданного значения.
Насос Сист.Отопл.	Циркуляционный насос системы отопления работает для подачи теплоносителя от котла в систему отопления некоторое время после окончания запроса на нагрев.
Насос ГВС	Циркуляционный насос системы горячего водоснабжения работает для подачи теплоносителя от котла в контур водонагревателя некоторое время после окончания запроса на нагрев.
Защита от замерзания	Горелка работает, потому что активирована функция защиты от замерзания. Режим защиты от замерзания выключится, как только температура теплоносителя в подаче / системе повысится до 16°C.
Защита устройства	Из-за большой разницы между температурами теплоносителя в устройстве происходит модуляция горелки в сторону понижения ее мощности. Повышение мощности горелки начнется, когда разница температур будет меньше 25°C.
Описание ошибки	Сообщение с описанием ошибки отображается на главном экране, перекрывая остальную информацию.

ЧТО НУЖНО ПРОВЕРИТЬ ПРИ РЕГУЛЯРНОМ ОСМОТРЕ

Основные инструкции по корректному функционированию прибора

Каждые 6 месяцев необходимо производить проверку по следующим параметрам:

- Убедитесь, что давление теплоносителя в холодной системе не менее 1 бар. Если давление в системе опустится ниже 0,7 бар, то встроенное реле отключит устройство до тех пор, пока значение давления теплоносителя не поднимется до 1,2 бара.
- Если требуется пополнить систему отопления для поддержания минимально рекомендуемого значения давления, то всегда сначала выключите устройство и только потом добавляете воду, но за несколько раз, в небольшом количестве. Так как если добавить большое количество холодной воды в горячий устройство за один раз, устройство может быть поврежден окончательно.
- Если систему требуется повторно пополнить теплоносителем, пожалуйста, обратитесь к сервисному специалисту.
- Убедитесь в отсутствии внешних протечек устройства. Если они есть, пожалуйста, обратитесь к сервисному специалисту.
- Регулярно проверяйте дисплей устройства на наличие сообщений об ошибках. Типичный экран блокировки изображен ранее. Также обратитесь к таблице по устранению неполадок расположенной ниже или позвоните вашему сервисному специалисту.

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ...

Проверьте список неисправностей и соответствующие коды ниже, чтобы рекомендации по устранению. Если не найдете здесь свою ошибку, обратитесь к сервисному специалисту, который сможет исправить ошибку, пользуясь «Таблица кодов ошибок» стр. 34.

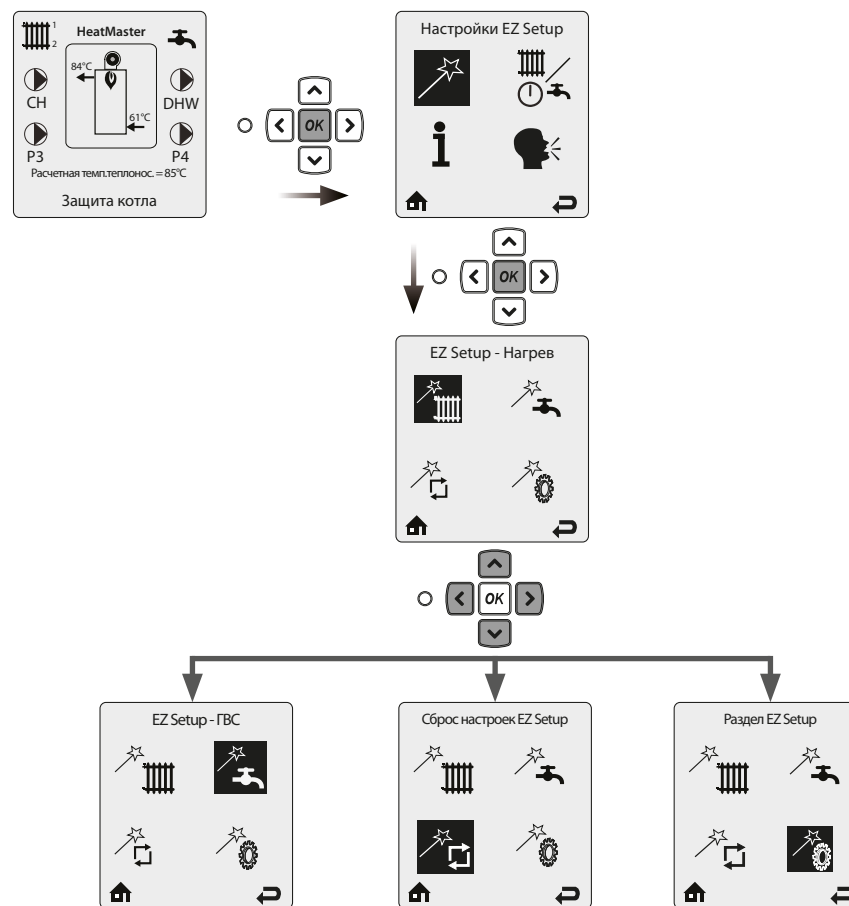
Код ошибки	Описание	Возможные причины возникновения	Способ устранения
-	устройство не включается при нажатии на Главный выключатель ВКЛ / ВЫКЛ	Отсутствует электропитание устройства	Проверьте электропитание и что устройство подключен к электросети.
E 01	Ошибка розжига	Горелка не розжигается после пяти попыток розжига	Проверьте подачу газа к котлу.
E 13	Превышено количество перезапусков	Количество перезапусков превысило 5 раз за 15 минут.	Выполните процедуру перезапуска устройства.
E 34	Низкое напряжение в электросети	Напряжение в электросети опустилось ниже допустимого уровня.	Устройство автоматически перезапускается, как только напряжение в сети возвращается к нормальному значению.
E 37	Низкое давление теплоносителя	Давление теплоносителя опустилось ниже 0,7 бар.	Добавьте теплоноситель в систему для достижения рабочего значения. Устройство автоматически перезапускается, как только давление теплоносителя возвращается к нормальному значению.
E 94	Внутренний дисплей неисправен	Ошибка памяти дисплея	Выключите устройство и выполните процедуру перезапуска.

РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПО НАСТРОЙКЕ КОТЛА

Основные параметры котлов HeatMaster можно настроить с помощью функции EZ Setup (Быстрая настройка) контроллера ACVMAX. Функция настройки EZ Setup позволяет пользователю/сервисному специалисту быстро настроить прибор для немедленного использования в соответствии с конфигурацией системы*.

Общее замечание

- Для перемещения по экрану, использовать клавиши стрелок, а затем кнопку ОК для подтверждения выбора. Выбор будет выделен на дисплее.
- Для увеличения/уменьшения значения используйте клавиши ВВЕРХ и ВНИЗ, или ВЛЕВО/ВПРАВО в зависимости от ситуации.

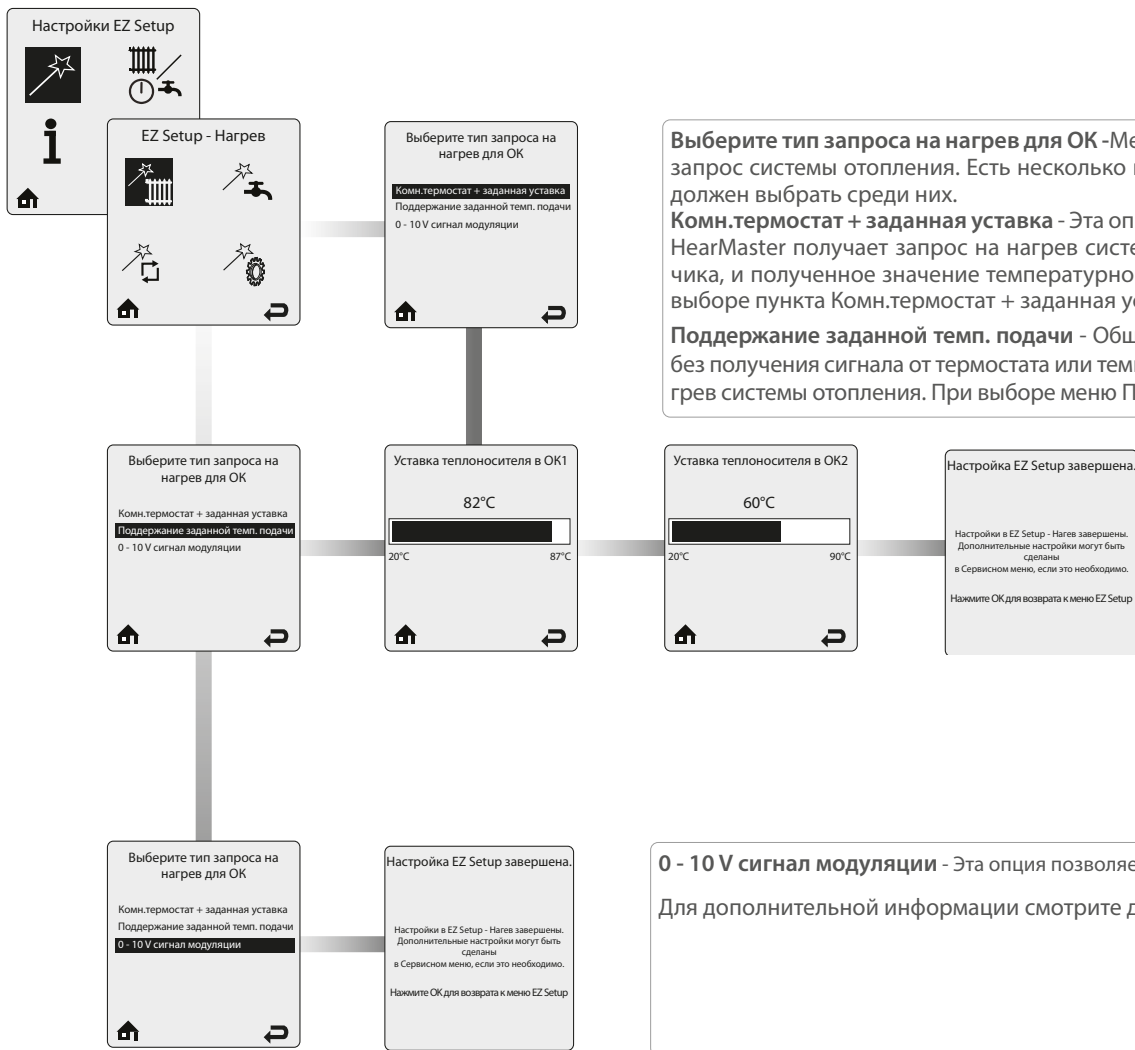


* В случае сложных отопительных систем настройка должна производиться квалифицированным персоналом в соответствии с сервисной документацией.



EZ Setup - Нагрев (Датчик уличной температуры не подключен)

- Для навигации используйте кнопки **ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО, ВПРАВО**
- Используйте коноку **ОК** для выбора.
- Для изменения значения параметра используйте кнопки **ВВЕРХ** и **ВНИЗ**, или **ВЛЕВО** и **ВПРАВО**, в зависимости от ситуации.



Выберите тип запроса на нагрев для ОК - Меню выбора запроса системы отопления подсказывает установщику, как создается запрос системы отопления. Есть несколько вариантов формирования запросов на нагрев системы отопления, и установщик должен выбрать среди них.

Комн.термостат + заданная уставка - Эта опция отображается только когда не подключен датчик уличной температуры. Котел HearMaster получает запрос на нагрев системы отопления, при получении команды от термостата или температурного датчика, и полученное значение температурной уставки будет зафиксировано для запросов на нагрев системы отопления. При выборе пункта Комн.термостат + заданная уставка на экране появится меню Уставка теплоносителя в ОК1.

Поддержание заданной темп. подачи - Общая температурная уставка - котел будет поддерживать заданное значение уставки без получения сигнала от термостата или темп. датчика системы отопления. Темп. уставка будет зафиксирована на запроса на нагрев системы отопления. При выборе меню Поддержание заданной темп. подачи, появится экран Уставка теплоносителя в ОК1.

Уставка теплоносителя в ОК1 предлагают ввести фиксированное значение уставки для запросов отопительного контура 1, когда меню уставки выбрано в меню выбора запроса системы отопления. Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки. Затем на экране появится меню настройки Уставка теплоносителя в ОК2.

Уставка теплоносителя в ОК2 предлагают ввести фиксированное значение уставки для запросов отопительного контура 2, когда меню уставки выбрано в меню выбора запроса системы отопления. Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки и завершить текущую настройку.

Температурная уставка отопительного контура 1 по умолчанию: 82°C.
Температурная уставка отопительного контура 2 по умолчанию: 60°C

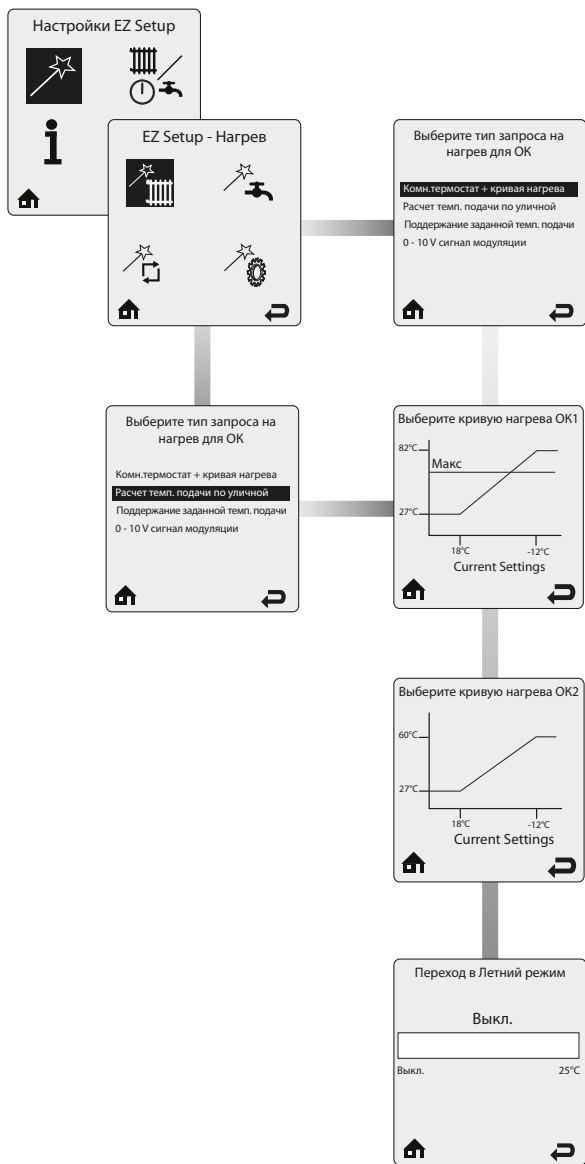
0 - 10V сигнал модуляции - Эта опция позволяет подключить к котлу внешнюю систему управления.

Для дополнительной информации смотрите документацию на контроллер ACVMax ("Installer's Handbook", Volume 1).

RU



EZ Setup - нагрев (подключен датчик уличной температуры)



Выберите тип запроса на нагрев для ОК - Меню выбора запроса системы отопления подсказывает установщику, как создается запрос системы отопления. Есть несколько вариантов формирования запросов на нагрев системы отопления, и установщик должен выбрать среди них.

Комн.термостат + кривая нагрева – это меню отображается только когда подключен датчик уличной температуры. Котел получает запрос на нагрев системы отопления, при получении команды от термостата или температурного датчика и данное значение будет меняться для запросов системы отопления, в зависимости от температуры уличного воздуха.

Расчет темп. подачи по уличной - Это меню отображается только когда подключен датчик уличной температуры. Котел HeatMaster будет поддерживать значение температурной уставки, игнорируя сигналы от термостата или температурного датчика. Значение температурной уставки будет меняться в соответствии с изменением значения уличной температуры.

Выберите кривую нагрева ОК1 позволяет выбрать настройки кривой нагрева. Варианты кривых нагрева применимы для большинства случаев. Кривая нагрева может быть настроена в сервисном меню (в соответствии с сервисной документацией, "Installer's Handbook").

Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для выбора кривой нагрева, подходящей для вашего типа отопительной системы и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

По умолчанию: температура системы между 27°C и 82 °C



Выберите кривую нагрева ОК2 позволяет выбрать настройки кривой нагрева. Варианты кривых нагрева применимы для большинства случаев. Кривая нагрева может быть настроена в сервисном меню (в соответствии с сервисной документацией, "Installer's Handbook").

Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для выбора кривой нагрева, подходящей для вашего типа отопительной системы и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

По умолчанию: температура системы между 27°C и 60 °C



Переход в Летний режим - Меню отключения при теплой погоде позволяет опционально ввести значение уличной температуры, при которой произойдет отключение системы отопления. Котел будет продолжать реагировать на запросы на нагрев ГВС или на модулируемый сигнал 0-10В, когда уличная температура достигнет установленного значения.

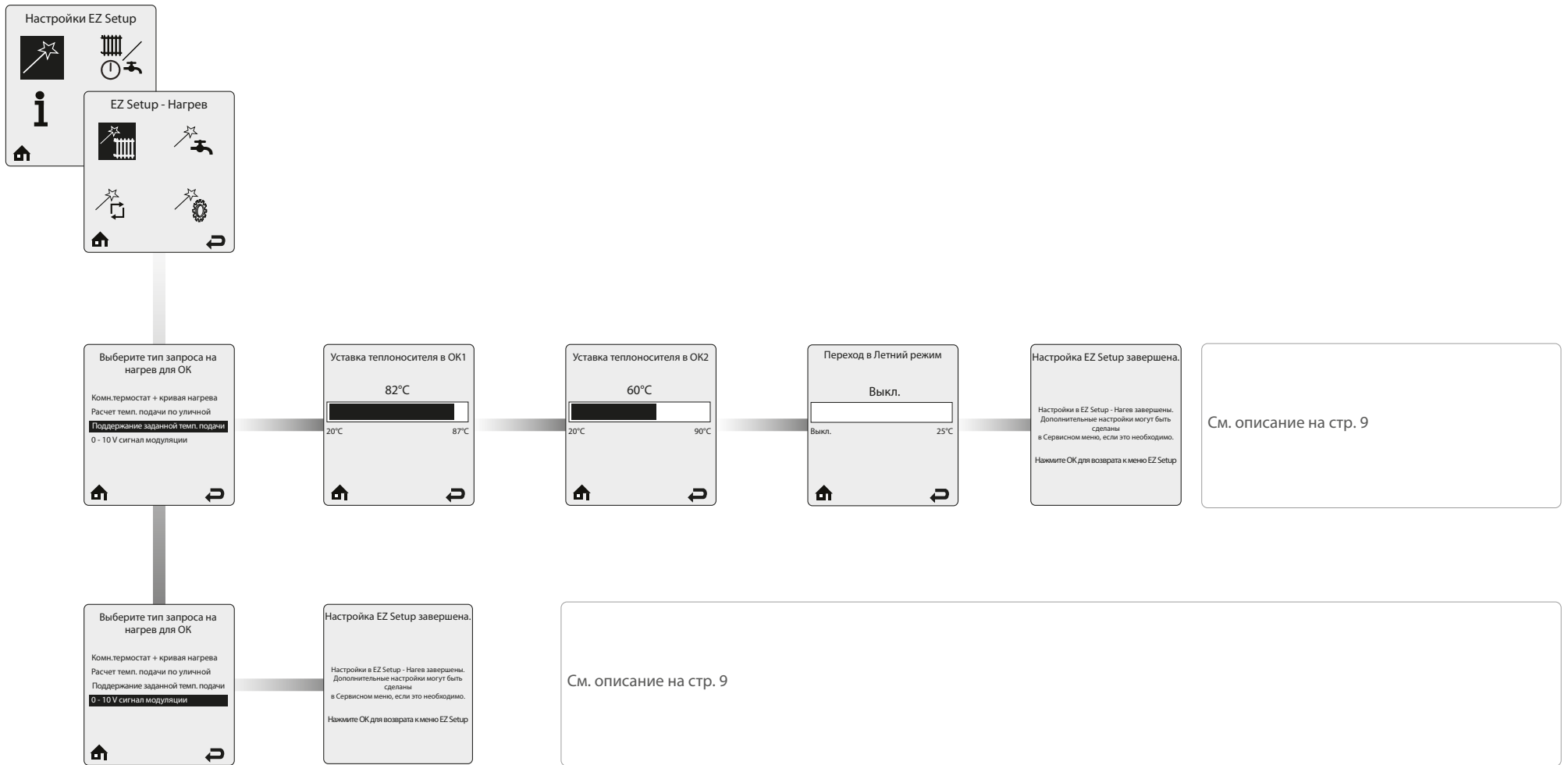
Воспользуйтесь клавишами **влево** или **вправо** для регулирования значения температуры в данном меню и нажмите клавишу **ОК**, чтобы сохранить настройки и завершить данную настройку.

Значок функции "Лето" (☀️) при теплой погоде отображается на дисплее главного экрана при достижении заданного значения уличной температуры.

По умолчанию: Выкл.

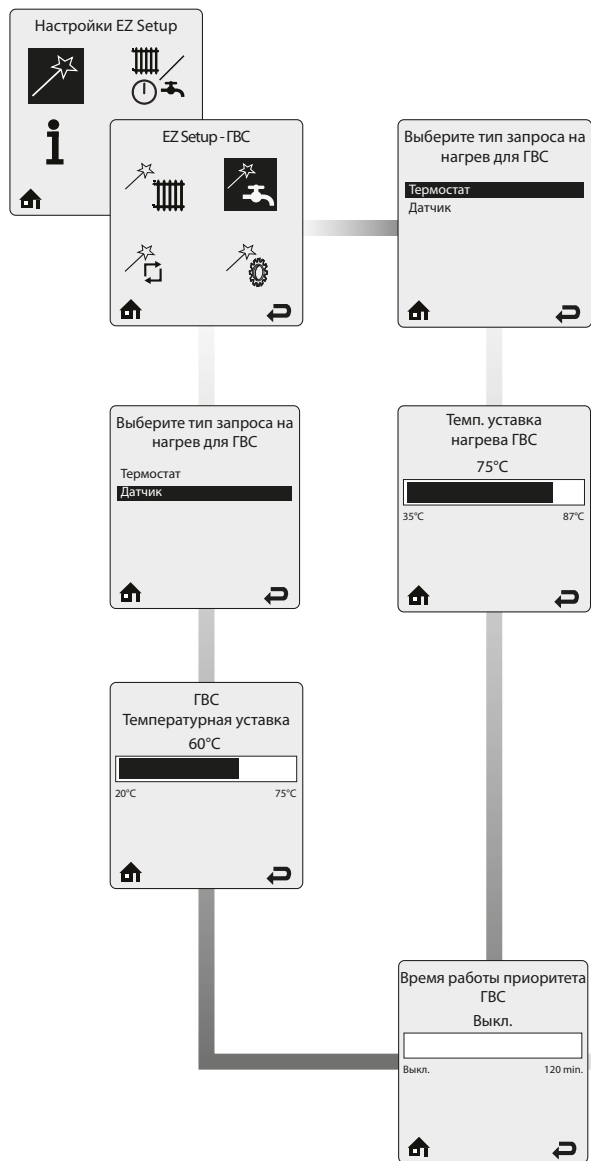
Настройка EZ Setup завершена.
Настройки в EZ Setup - Нагрев завершены. Дополнительные настройки могут быть сделаны в Сервисном меню, если это необходимо. Нажмите ОК для возврата к меню EZ Setup

Переход в Летний режим
Выкл.
Выкл. 25°C





EZ Setup - ГВС



Выберите тип запроса на нагрев для ГВС определяет каким образом котел будет получать информацию о необходимости нагрева в режиме "ГВС". Из двух вариантов установщик должен выбрать подходящий.

Когда в меню **Выберите тип запроса на нагрев для ГВС** выбран **Термостат**, то запрос на нагрев от термостата водонагревателя подает команду котлу на удовлетворение этого запроса с фиксированной температурной уставкой.

Когда в меню **Выберите тип запроса на нагрев для ГВС** выбран **Датчик**, это требует использования дополнительного температурного датчика водонагревателя. Устройство HeatMaster контролирует температуру ГВС и генерирует запрос на нагрев ГВС, когда температура воды опускается ниже заданного значения на 3°C.

По умолчанию: Датчик

Меню **Темп. уставка нагрева ГВС** предлагает ввести фиксированную заданную температуру теплоносителя устройства во время получения запроса на нагрев ГВС, когда выбрана опция **Термостат**.

Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

По умолчанию: 75°C.

В меню **Темп. нагрева ГВС** предлагается ввести заданную температуру хранения горячей воды.

Воспользуйтесь клавишами **влево** и **вправо** для регулировки требуемого значения температурной уставки и нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройки.

По умолчанию: 60°C.

i Температурная уставка нагрева ГВС будет автоматически установлена на 15°C выше, чем Температурная уставка хранения ГВС.

В меню **Время работы приоритета** предлагается ввести значение времени в течение которого запрос на нагрев ГВС будет иметь приоритет над запросом на нагрев системы отопления.

Нажмите на кнопку **ВЛЕВО** или **ВПРАВО** для регулировки значения времени, если требуется, затем нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройку и завершить настройку ГВС.

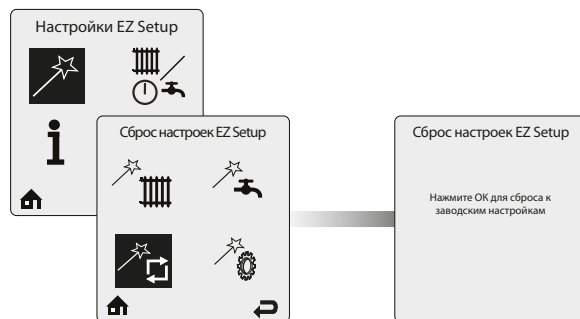
По умолчанию: ВЫКЛ

Настройка EZ Setup завершена
 Настройка EZ Setup для ГВС завершена. Дополнительные настройки могут быть сделаны в Сервисном меню, если это необходимо.
 Нажмите ОК для возврата к меню EZ Setup

RU

Переход из экрана ожидания:

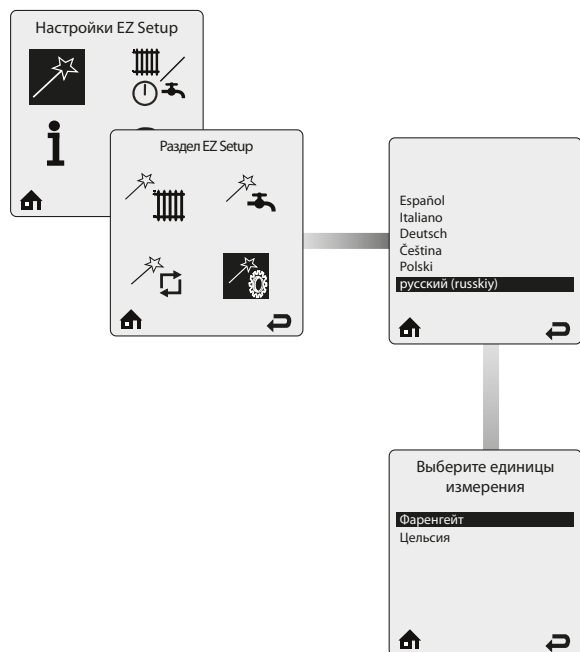
Сброс настроек EZ Setup



Меню **Сброс настроек EZ Setup** позволяет сбросить все параметры Быстрой настройки к исходным заводским настройкам.

Следуйте инструкциям на экране, чтобы произвести сброс параметров Быстрой настройки.

Раздел EZ Setup

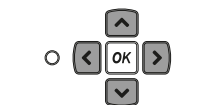
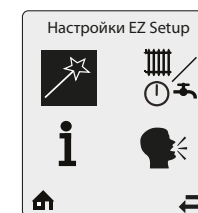
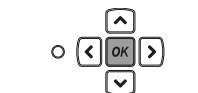
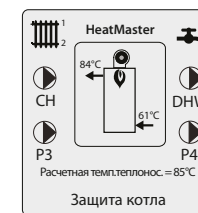


В меню **Раздел EZ Setup** можно выбрать язык интерфейса (одного из девяти: Английский, Французский, Германский, Испанский, Итальянский, Немецкий, Чешский, Польский или Русский).

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, чтобы выбрать нужный язык, затем нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройку.

Меню **Раздел EZ Setup** позволяет выбрать единицы измерения температуры.

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ**, чтобы выбрать необходимую строку, затем нажмите **ОК**, чтобы сохранить настройку.



Выбор данной иконки позволяет также перейти в раздел выбора языка интерфейса (показан слева).



Запрос на нагрев ОК/ГВС



Меню **Запрос на нагрев ОК/ГВС** обеспечивает простой способ для включения/выключения либо Системы отопления либо ГВС.

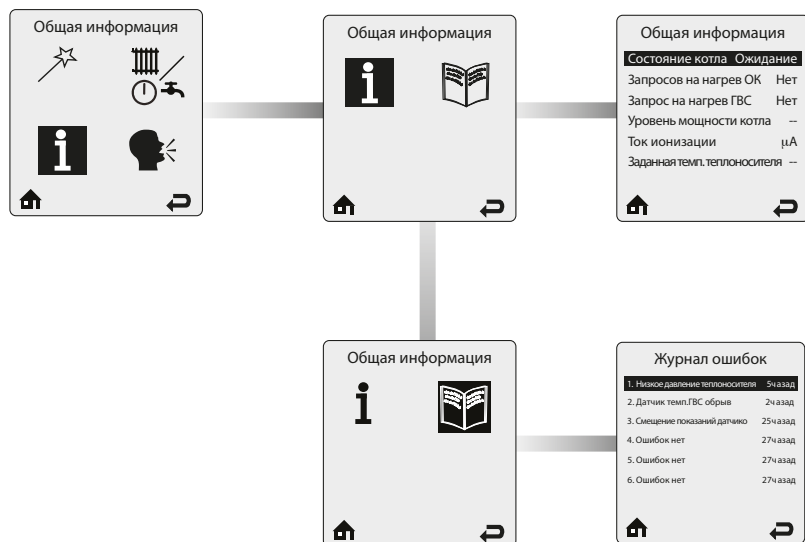
Нажмите на кнопку **ВЛЕВО** или **ВПРАВО**, чтобы сделать выбор (иконка Сист.Отопл. или ГВС), затем нажмите **ОК** для переключения между статусами активно/неактивно. Статус контура отображается в верхней части экрана.

С помощью клавиш со стрелками, выберите иконку **ГЛАВНАЯ** или **ВОЗВРАТ** в нижней части экрана, чтобы вернуться либо на главную страницу или к предыдущему экрану соответственно.

По умолчанию:  



Общая информация



Меню **Общая информация** в режиме реального времени предоставляет информацию о работе котла. Каждая строка содержит информационный элемент с показанием его текущего значения. Одновременно на экране отображается шесть строк.

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** для перемещения между пунктами. Для получения дополнительной информации, обратитесь к Инструкции на автоматику управления котла.

В меню **Журнал ошибок** показаны последние восемь ошибок. Одновременно на экране отображается шесть строк. Каждая строка содержит описание ошибки и значение прошедшего времени с момента ее возникновения.

Нажмите на кнопки **ВВЕРХ** или **ВНИЗ** для перемещения между пунктами и нажмите **ОК**, чтобы получить более подробную информацию о выбранной ошибке. Для получения дополнительной информации, обратитесь к Инструкции на автоматику управления котла.

RU

HEATMASTER® 201

Котел HeatMaster® 201 в своей конструкции имеет бойлер концепции ACV "Бак-в-Баке", высокоэффективные насосы внутренней циркуляции и горелку ACV с предварительным смешением газовой смеси BG-2000 M с низкими выбросами NOx. Во время работы горелка запускается автоматически, как только температура теплоносителя в котле опускается ниже заданной температуры и останавливается, как только заданная температура будет достигнута.

Котел HeatMaster® 201 снабжен электронной системой защиты от замерзания: в случае снижения температуры теплоносителя в подаче (темп. датчик NTC1) ниже +7°C - принудительно включается циркуляционный насос системы отопления. Если температура теплоносителя опускается ниже +5°C - включается горелка и происходит нагрев пока температура теплоносителя не поднимется выше +15°C; насос продолжит работать еще около 10 минут. Эта функция может быть включена или отключена через меню программы установки. Когда защита от замерзания отключается, только насосы работают.

Если к котлу подключен датчик уличной температуры, то включение насоса происходит при понижении температуры наружного воздуха ниже значения, определенного с помощью функции защиты от замерзания в сервисном меню автоматики управления. Для того, чтобы котел смог защитить всю систему отопления от замерзания необходимо чтобы все регулировочные вентили на отопительных приборах были полностью открыты.

КОНФИГУРАЦИИ СИСТЕМЫ

Котлы HeatMaster 201 могут быть установлены в различных типах систем, высокотемпературных или низкотемпературных, или обоих, с или без водонагревателя. Сконфигурировать тип системы необходимо до совершения монтажа, чтобы предоставить наилучшее решение для нужд потребителя.

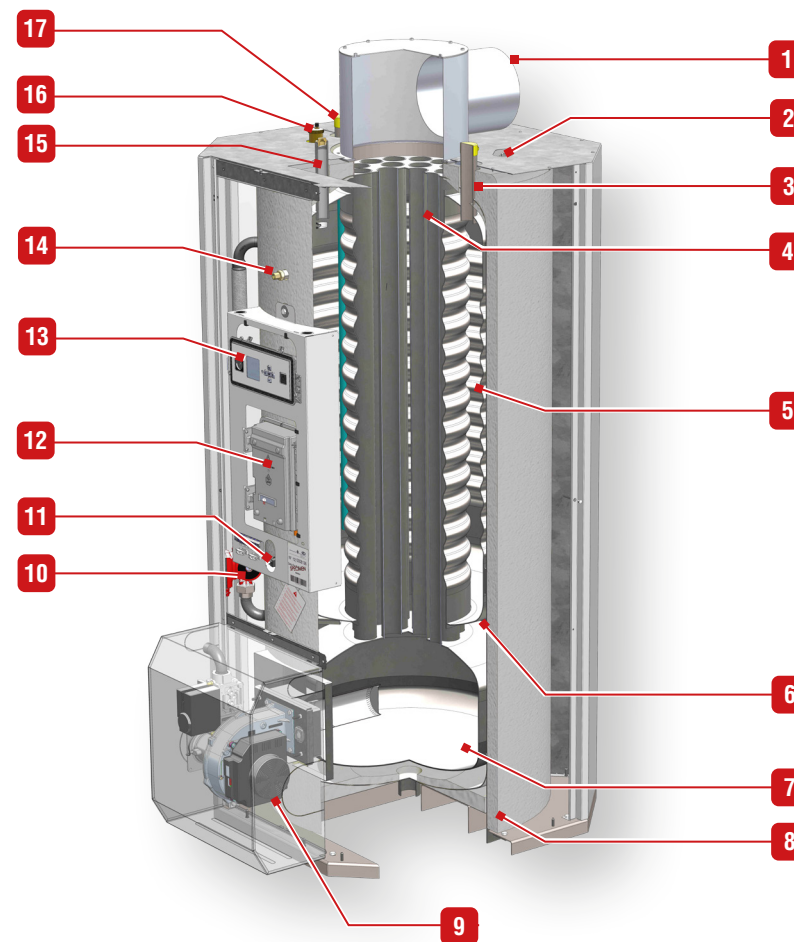
Одна из основных конфигураций показана в данном руководстве (см «Конфигурация и настройка системы» стр. 28 следующие страницы), с необходимыми аксессуарами, необходимыми электрическими соединениями и установки ACVMax с помощью функции Быстрой настройки.

Дополнительные конфигурации, требующие дополнительной настройки, приведены в "Руководстве для Сервисного специалиста", доступной для скачивания на официальном сайте ACV. Настройка этих параметров должна производиться исключительно сервисным специалистом с помощью сервисного кода.

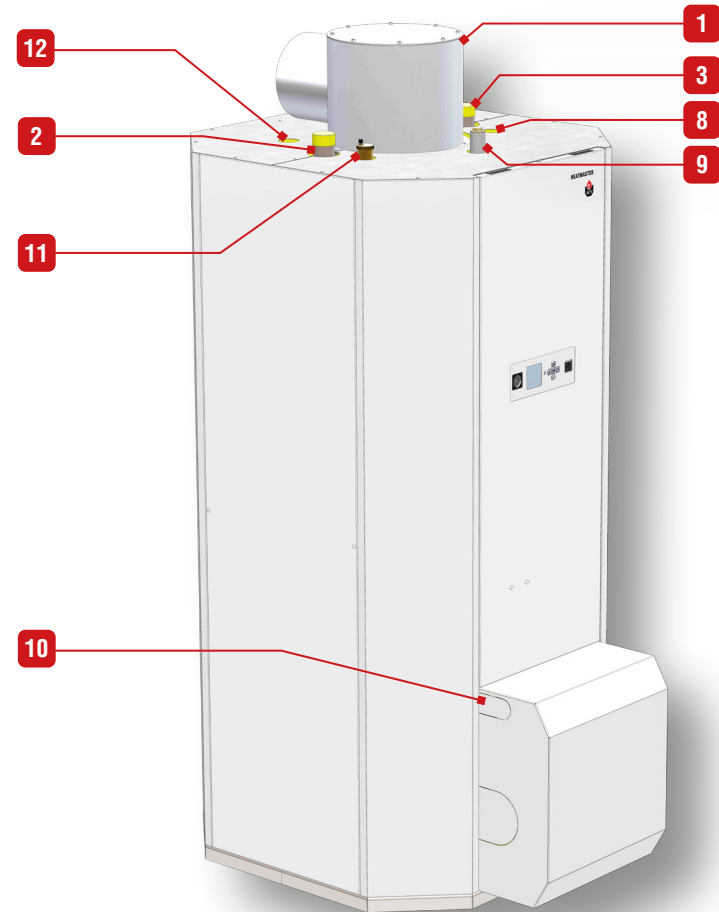
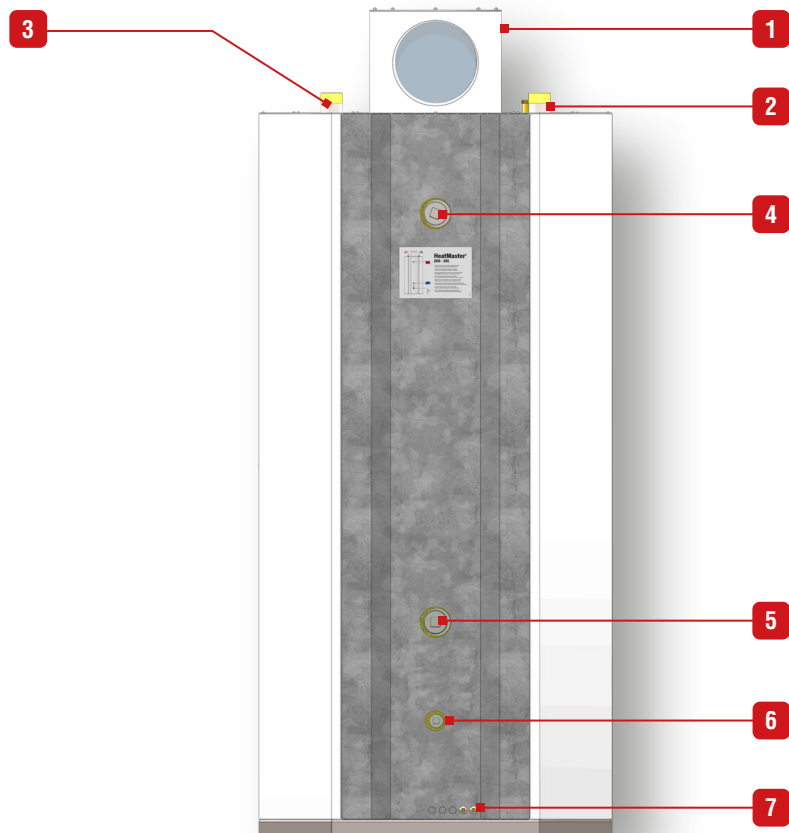
Для любой иной конфигурации, не упомянутой в руководствах, обратитесь к представителю ACV.

- | | |
|--|---|
| 1. Дымосборная камера с горизонтальным выводом Ø 250 мм | 11. Датчик давления |
| 2. Погружная гильза датчика ГВС + датчик NTC3 | 12. Блок автоматики управления котлом (с запасными предохранителями на задней стенке) |
| 3. Поддача горячей санитарной воды в систему ГВС | 13. Панель управления ACVMax |
| 4. Дымогарные трубы и турбулизаторы | 14. Измерительное отверстие для манометра |
| 5. Бойлер из нержавеющей стали для производства горячей воды | 15. Вспомогательный патрубок ГВС |
| 6. Контур теплоносителя | 16. Автоматический воздухоотводчик (отопительный контур) |
| 7. Камера сгорания | 17. Вход холодной воды (ГВС) + распределяющая трубка |
| 8. Высокоэффективная теплоизоляция | |
| 9. Горелка | |
| 10. Насосы внутренней циркуляции (2 шт, изображен один) | |

HEATMASTER® 201 ОБЗОР



ПОДКЛЮЧЕНИЯ



- | | |
|---|---|
| 1. Дымосборная камера с горизонтальным выводом Ø 250 мм | 7. Втулка для электрических подключений |
| 2. Вход холодной воды (ГВС), [M] | 8. Датчик NTC теплоносителя |
| 3. Подача горячей санитарной воды в систему ГВС [M] | 9. Вспомогательный патрубок ГВС |
| 4. Вывод теплоносителя в систему отопления [F] | 10. Перфорированное отверстие подключения газа (с левой и правой стороны) |
| 5. Возврат теплоносителя в котел [F] | 11. Автоматический воздухоотводчик |
| 6. Дренажный кран | 12. Подключение заполнения контура |

PRE-MIX ГОРЕЛКА ACV BG 2000-M/201 С ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫМ СМЕШЕНИЕМ ГАЗО-ВОЗДУШНОЙ СМЕСИ

Описание

Мощность непрерывно модулируется в соответствии с потребностями системы; за счет этого значительно возрастает эффективность работы системы в режимах отопления и ГВС.

ТЖровая труба горелки покрыта металло-керамоволокном (NIT), которое, помимо высочайших возможностей теплопередачи, обеспечивает большой срок эксплуатации горелки.

Основные компоненты горелки:

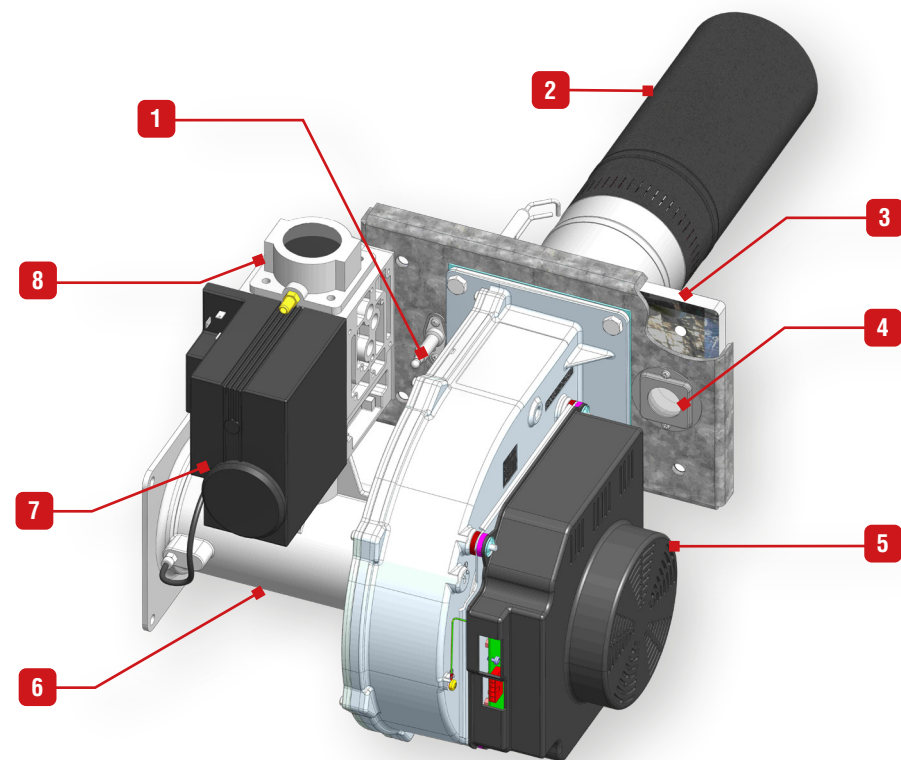
- Модулируемый вентилятор
- Система автоматического розжига и проверки наличия пламени
- Блок газового клапана с трубкой Вентури, обеспечивающий низкие выбросы NOx горелкой

Давление газа на выходе из газового клапана поддерживается равным текущему разрежению в трубке Вентури и корректируется положением регулятора.

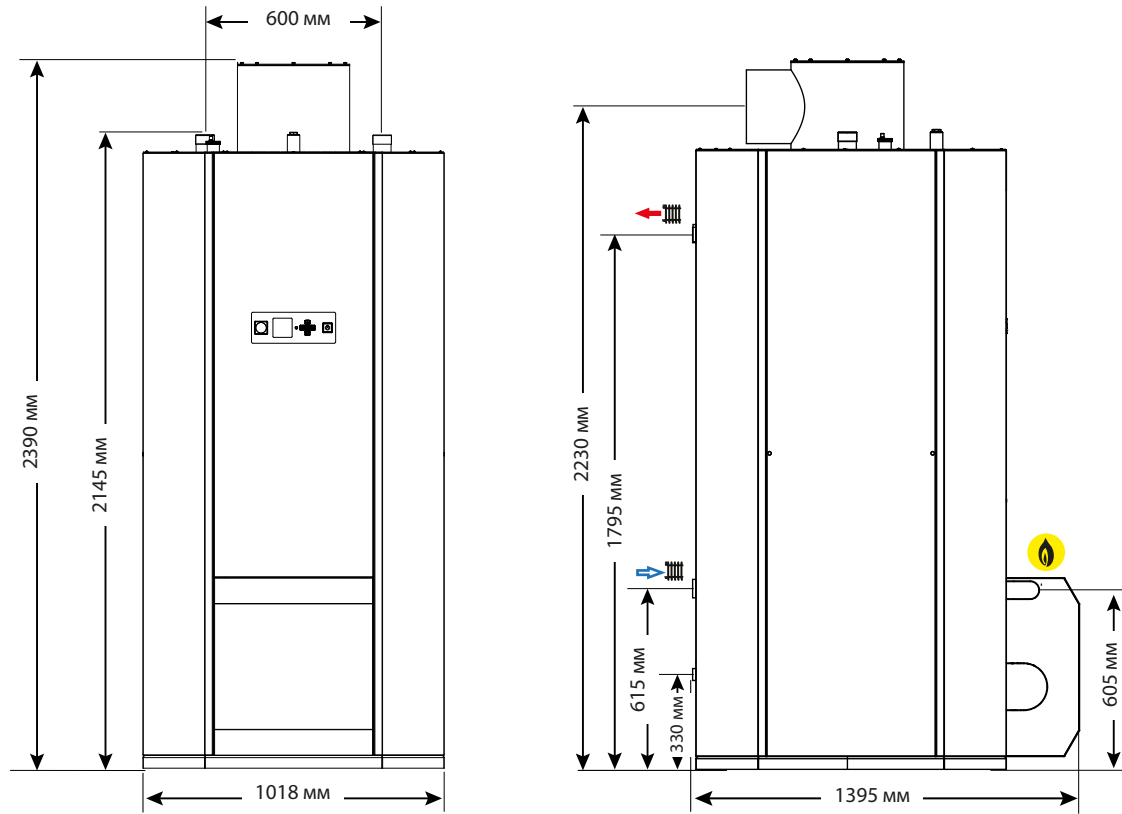
Вентилятор подает воздух для горения через трубку Вентури, местом заужения соединенную с выходом из газового клапана. Перепад давления, создаваемый в месте заужения потоком воздуха, вызывает пропорциональную подачу газа (при увеличении расхода воздуха увеличивается перепад и забирается больший объем газа на горение). Смешанная газозвоздушная смесь подается в горелку вентилятором.

ЭТОТ ПРИНЦИП ГАРАНТИРУЕТ БЕЗОПАСНУЮ И БЕСШУМНУЮ РАБОТУ:

- В случае недостаточного количества воздуха на подаче, разность давлений в трубке Вентури падает, снижается расход газа, тушится пламя и газовый клапан закрывается: горелка переходит в аварийный режим.
- В случае с возникновением проблем с отводом дымовых газов, снижается расход воздуха на подаче и происходят аналогичные процессы, в следствии которых горелка останавливается и переходит в аварийный режим.
- Горелка BG 2000-M, установленная в котле HeatMaster® 201, управляется контроллером ACVMax, который обеспечивает и функции безопасности и ступень модуляции, зависящую от температуры.



1. Электрод розжига и ионизации
2. Жаровая труба горелки
3. Термоизоляция горелки
4. Смотровое стекло
5. Вентилятор
6. Трубка Вентури
7. Газовый клапан
8. Подключение газа

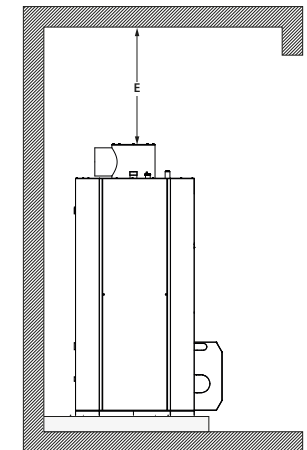
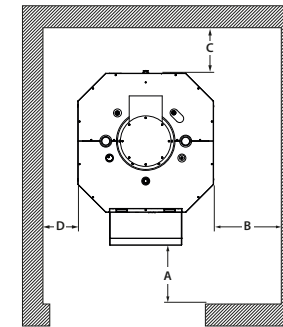
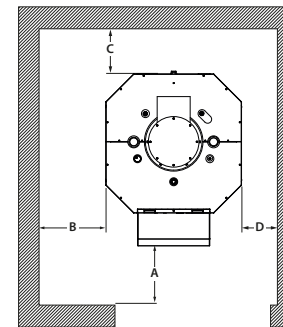
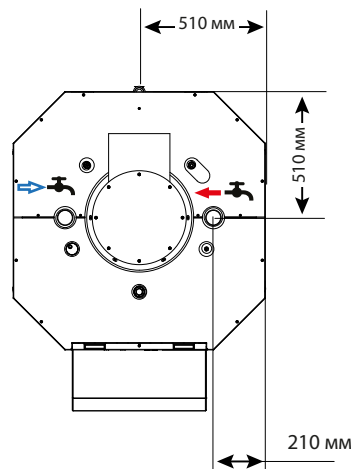


ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Размеры котла		HM 201
Подсоединение отопления [F]	"	2
Подсоединение контура ГВС [M]	"	2
Подключение газа [M]	"	1.1/4
мин. Ø дымоотвода	мм	150
Масса пустого	кг	635

МИНИМАЛЬНЫЕ РАССТОЯНИЯ ВОКРУГ УСТРОЙСТВА

Минимальные расстояния вокруг устройства		HM 201
A (мм)	Рекомендуемое	1000
	Минимальное	800
B (мм)	Рекомендуемое	800
	Минимальное	700
C (мм)	Рекомендуемое	1000
	Минимальное	800
D (мм)	Рекомендуемое	300
	Минимальное	250
E (мм)	Рекомендуемое	1300
	Минимальное	1100



ПАРАМЕТРЫ СГОРАНИЯ


Основные характеристики			HM201
			G20/G25
Теплопотребление	Макс.	кВт	220,0
	мин.	кВт	58,4
Мощность при 100% нагрузке	(80/60°C)	кВт	198,0
	(50/30°C)	кВт	—
КПД при 100% нагрузке	(80/60°C)	%	91,0
	(50/30°C)	%	—
КПД при 30% нагрузке (EN677)		%	94,0
Эффективность сжигания топлива при 100%		%	91,5
	Макс. выход	мг/кВт/ч	68,0
NOx (класс 5)	Мин. выход	мг/кВт/ч	45,0
	Средне-взвеш.	мг/кВт/ч	43,0
CO	Макс. выход	ppm	4
	Мин. выход	ppm	2
CO ₂	Макс. выход	%CO ₂	9,5
	Мин. выход	%CO ₂	8,9
Макс. расход газа G20/G25	20 мбар	м ³ /ч	25,4
	25 мбар	м ³ /ч	29,5
температура уходящих газов	Средняя	°C	150
	Макс.	°C	194
	Мин.	°C	92
Средняя температура продуктов сгорания в режиме ГВС		°C	187
Массовый выход продуктов сгорания*	в среднем	гр/сек	113
Потери через корпус	ΔT = 45 K	Вт	678
	ΔT = 30 K	Вт	408

* Массовый выход продуктов сгорания приводится для газов G20, при коэф.избытка воздуха = 1,3.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСОЕДИНЕНИЯ К ДЫМОУТВОДУ

Основные характеристики			HM201
Диаметр дымоотв/возд. патрубков	Раздельный дымоотвод	мм	250
Макс. допустимая потеря давления		Па	130
Максимальная длина (эквивалентных метров)			12 м
Тип системы дымоотведения			B23 - B23P - C53(x)


ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСОЕДИНЕНИЯ ДЫМОУТВОДА

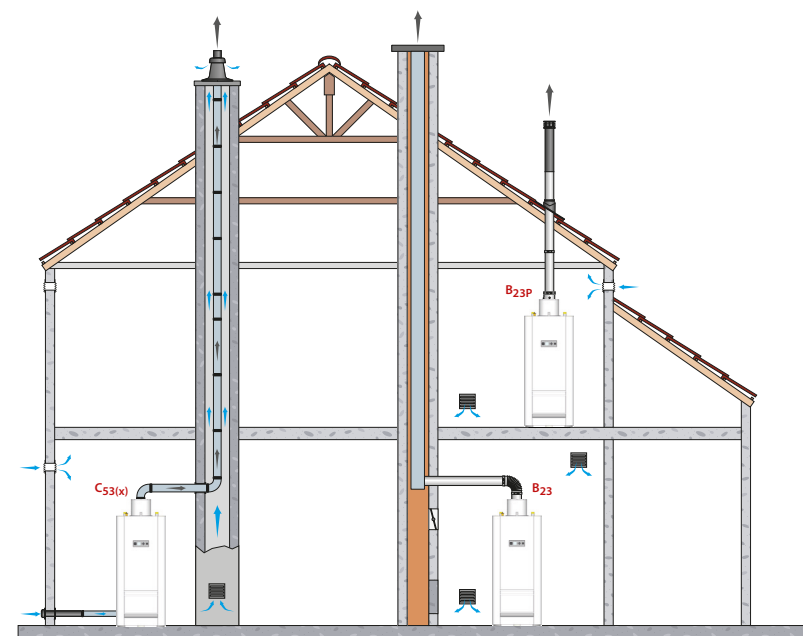
 Указанные типы подключений являются обязательными при использовании дымоотводящих систем ACV для подключения котла.

B23 : Подключение устройства к стационарному дымоходу, работающему за счет естественного разряжения. Воздух для горения берется из помещения, где установлен устройство.

B23P : Система дымоотведения с использованием вертикального дымоотвода, работающего под избыточным давлением.

C53(x) : Система дымоотведения, использующая отдельные каналы для забора воздуха для горения и отвода продуктов сгорания; терминалы дымо-воздуховода находятся в зонах с разным давлением но не могут быть установлены на противоположных стенах здания.

 Обязательно необходимо обеспечить достаточную вентиляцию в котельном помещении. Размеры приточного и вытяжного вентиляционных отверстий зависят от мощности устройства и размеров помещения. См. действующие местные требования.



КАТЕГОРИИ ГАЗА



Тип газа		G20	G25		G20 ⇄ G25
Давление (мбар)		20	20	25	20 ⇄ 25
Код страны	Категория				
AT	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
BE	l2E(S)				●
	l2E(R)				
	l3P				
CH	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
CY	l2H	●			
	l3B/P				
CZ	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
DE	l2E	●			
	l2ELL	●	●		
	l3P				
	l3B/P				
DK	l2H	●			
	l3B/P				
EE	l2H	●			
	l3B/P				
ES	l2H	●			
	l3P				
FR	l12Er	●		●	
	l3P				
	l3B/P				
GB	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
GR	l2H	●			
	l3P				
HR	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
HU	l2HS	●			
	l3B/P				

Тип газа		G20	G25		G20 ⇄ G25
Давление (мбар)		20	20	25	20 ⇄ 25
Код страны	Категория				
IE	l2H	●			
	l3P				
IT	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
LT	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
LU	l2E	●			
	l3B/P				
LV	l2H	●			
NL	l2L			●	
	l3P				
	l3B/P				
NO	l2H	●			
	l3B/P				
PL	l2E	●			
	l3P				
PT	l2H	●			
	l3P				
RO	l2E	●			
	l2H	●			
	l3P				
SE	l3B/P				
	l2H	●			
	l3B/P				
SI	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
SK	l2H	●			
	l3P				
	l3B/P				
TR	l2H	●			
	l3B/P				

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ HEATMASTER® 201

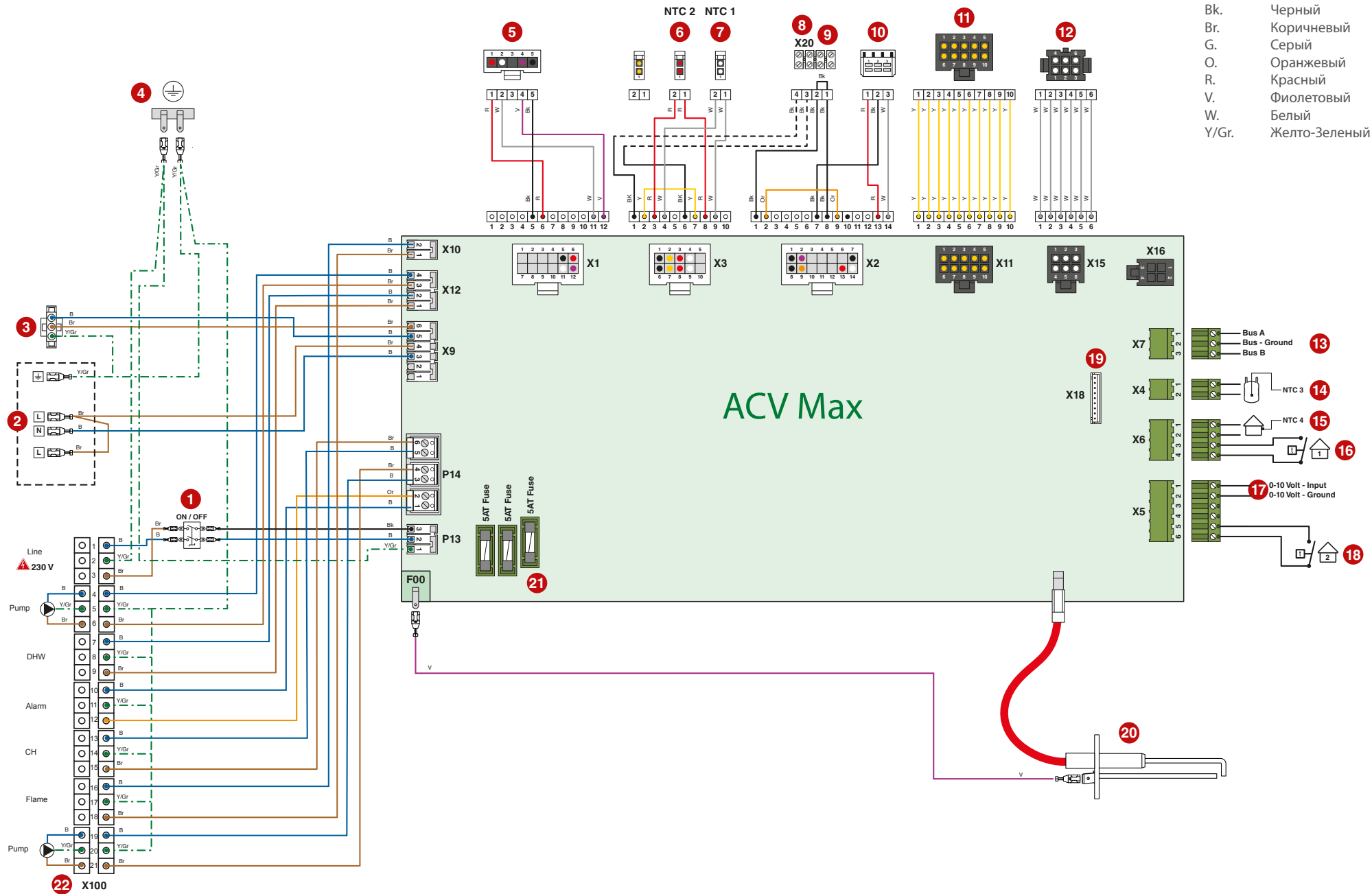
		HM 201
Основные характеристики		
Номинальное напряжение	В~	230
Номинальная частота	Гц	50
Электропотребление	Макс.	Вт
	Мин.	Вт
Потребление электроэнергии при 30% нагрузке	Вт	240
Потребление электроэнергии в режиме ожидания	Вт	5
Номинальный ток (предохранитель)	А	10
Класс пыле-влагозащиты	IP	40

Обозначения

1. Главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
 2. Газовый клапан
 3. Электропитание горелки
 4. Заземление
 5. Линия управления вентилятором горелки
 6. Темп. датчик NTC2 (обратная линия отопления)
 7. Темп. датчик NTC1 (подающая линия отопления)
 8. Темп. датчик NTC (низкотемпературный контур)
-  **Для того чтобы перевести отопительный контур на работу в низкотемпературном режиме переключите черный провод с контактов 1 и 6 колодки X3. на контакты 3 и 4 колодки X20.**
9. Защитный термостат редельной температуры
 10. Датчик давления теплоносителя
 11. Подключение панели управления контроллера
 12. Разъем программирования ACVMAX
 13. Шина данных "Modbus" конт. А, В (опция)
 14. Темп. датчик NTC3 (ГВС)
 15. Темп. датчик NTC4 (уличная температура) (опция)
 16. Комнатный термостат 1 (опция)
 17. Сигнал 0-10 В (опция)
 18. Комнатный термостат 2 (опция)
 19. Подключение интерфейсного модуля для Control Unit (опция)
 20. Кабель электрода розжига и ионизации
 21. Плавкие предохранители 5А (3х) для защиты внутренних электрических цепей и цепей питания внешней электрических нагрузки*
 22. Клеммы высоковольтных подключений:
 - Электропитание  ~ 230 В ОПАСНО!
 - Насос
 - ГВС
 - Сигнал "Авария"
 - СН
 - Работа горелки
 - Насос

* Плавкие предохранители 5А (2х) для защиты внутренних электрических цепей и цепей релейных выходов СН1 DHW и сигнального выхода наличия пламени + предохранитель 5А (1х) для защиты релейного выхода «Авария», Р3 и Р4 (штекер Р14).

 Запасные предохранители расположены на задней части корпуса панели управления.



- B. Синий
- Bk. Черный
- Br. Коричневый
- G. Серый
- O. Оранжевый
- R. Красный
- V. Фиолетовый
- W. Белый
- Y/Gr. Желто-Зеленый

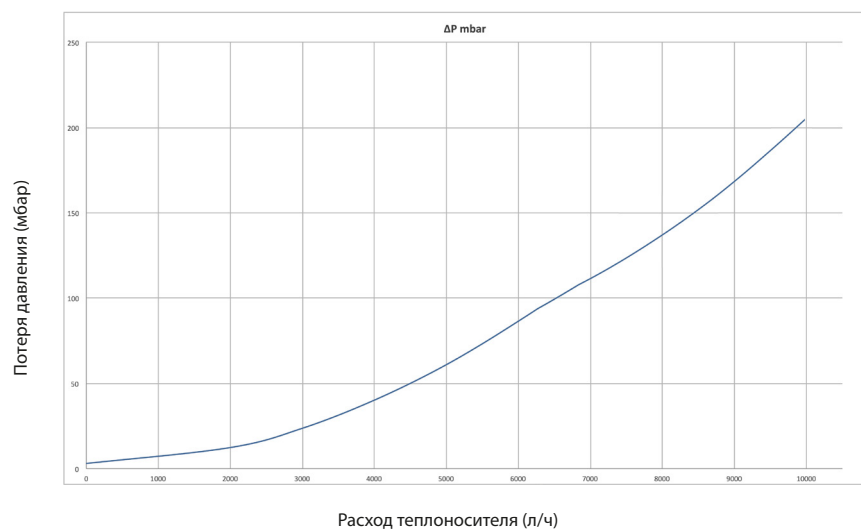
RU

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные характеристики		HM 201
Объем бойлера (контур отопления)	L	241
Объем бойлера (ГВС)	L	400
Потери давления в отопит. контуре	мбар	240

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОПРОТИВЛЕНИЕ В КОТЛЕ

HeatMaster® 201



ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ГВС

Производительность горячей воды* (холодная вода на входе 10°C)

Условия эксплуатации при температуре воды 85°C

			HM 201
Непрерывная производит. при нагреве до	40 °C [ΔT = 30 K]	л/ч	6117
	60 °C [ΔT = 50 K]	л/ч	2914
Пиковая производит. при нагреве до	40 °C [ΔT = 30 K]	л/10'	1745
	60 °C [ΔT = 50 K]	л/10'	971
Пиковая производит. за первый час при нагреве до	40 °C [ΔT = 30 K]	л/60'	6690
	60 °C [ΔT = 50 K]	л/60'	3534
Время нагрева от 10°C до 80°C		Мин.	25
Эффективность ГВС при ΔT = 30 K		%	92

МАКСИМАЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Макс. рабочее давление*

- Контур отопления : 3 бар
- ГВС : 8,6 бар

Макс. рабочие температуры

- Макс. температура (контур отопления) : 87°C
- Макс. температура (ГВС) : 75°C

Качество воды

См. раздел "Рекомендации по предотвращению образования коррозии и труднорастворимых осадков накипи в системах отопления"

* Гидравлические испытания проведены в соответствии с EN-15502, и котел соответствует 3 классу давления прибора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОБРАЗОВАНИЯ КОРРОЗИИ И ТРУДНОРАСТВОРИМЫХ ОСАДКОВ НАКИПИ В СИСТЕМАХ ОТОПЛЕНИЯ

Как кислород и отложения накипи могут повлиять на систему отопления

Растворенные в теплоносителе кислород и другие газы способствуют коррозии материалов, в основном углеродистой стали, из которых сделаны элементы системы отопления. В результате образуется шлам, который попадает в теплообменник котла и может вызвать выход его из строя. Сочетание солей жесткости и диоксида углерода в теплоносителе дают способствуют выпадению труднорастворимых солей жесткости на теплообменных поверхностях котла. Отложения посторонних веществ в теплообменнике сокращают проток теплоносителя, и создают термоизоляционный слой, который мешает нормальной передаче тепла. В результате этого теплообменник может быть поврежден.

Источники поступления кислорода, растворенных газов и солей жесткости.

Отопительный контур - закрытый контур, в котором теплоноситель циркулирует по замкнутому контуру без обновления новыми порциями. В случае постоянных подпиток или полного обновления теплоносителя в отопительном контуре в систему попадают новые порции растворенных веществ, которые для неё крайне не желательны. Эффект усиливается тем больше, чем больше емкость системы отопления.

Присутствие в системе отопления компонентов, через которые может поступать кислород (например, ПЭ трубопроводы) усиливают деструктивный эффект.

Принципы защиты

1. Промывка существующей системы отопления перед установкой нового котла

- Перед заполнением системы отопления, она должна быть промыта от отложений шлама. Для этого можно применять специальные химические вещества, предназначенные для этого, и в соответствии правилами их использования.
- В случае если существующая система в неудовлетворительном состоянии, очистка системы не вызвала должный эффект, или емкость системы отопления велика, то необходимо подключать котел к системе отопления через разделительный теплообменник. В этом случае, рекомендуется установить гидроциклон - магнитный фильтр на стороне установки.

2. Ограничение количества подпиток

- Ограничение подпиток системы отопления. Для этого на линию заполнения/подпитки необходимо установить счетчик воды.
- Автоматическая подпитка системы отопления не рекомендуется, так как количество и объем подпиток влияют на содержание солей жесткости в теплоносителе, а также изменяют концентрацию противокоррозионных присадок.
- Если ваша система требует периодического слива/заполнения, то необходимо предусмотреть дополнительное оборудование по подготовке теплоносителя.
- Убедитесь, что система отопления не имеет утечек теплоносителя, в случае если таковые есть - устраните их.
- Используемые ингибиторы должны соответствовать стандартам EN 14868.

3. Ограничение содержания кислорода и шлама в теплоносителе

- Наилучшим образом будет использовать деаэратор (подача теплоносителя в систему отопления) с фильтром очистки от шлама (возврат теплоносителя в котел), установленными в соответствии с рекомендациями производителей.
- Компания ACV рекомендует использовать специальные вещества, связывающие кислород в теплоносителе, например такие как Fernox (www.fernox.com) и Sentinel (www.sentinel-solutions.net).
- Применение специальных веществ должно проводиться только в соответствии с инструкцией на применение этих веществ.

4. Ограничение содержания веществ в воде

- Если общая жесткость вода для системы отопления более 4 мг*экв/л (20° fH, 11,2° dH), то необходимо умягчать.
- Периодически проверяйте жесткость воды, и записывайте данные в паспорт котла или иной документ.
- Таблица жесткости воды:

Жесткость воды	°fH	мг*экв/л	ммоль Ca(HCO3)2 / л
Очень мягкая	0 - 7	0 - 3.9	0 - 0.7
Мягкая	7 - 15	3.9 - 8.4	0.7 - 1.5
Умеренно жесткая	15 - 25	8.4 - 14	1.5 - 2.5
Жесткая	25 - 42	14 - 23.5	2.5 - 4.2
Очень жесткая	> 42	> 23.5	> 4.2

5. Контроль качества теплоносителя

- В дополнение к контролю за параметрами кислорода и жесткости в воде, необходимо контролировать и другие параметры.
- В случае если один из параметров вашего теплоносителя выходит за указанный диапазон, то проведите меры по приведению теплоносителя в надлежащее качество.

Водородный показатель	6,6 < pH < 8,5
Электропроводность	< 400 мкСм/см (при 25°C)
Содержание хлоридов	< 125 мг/л
Общее железо	< 0,5 мг/л
Медь	< 0,1 мг/л

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Основные замечания

- Подключения (электрические, гидравлические, дымоотвод) должны производиться в соответствии с инструкцией и отвечать действующим нормам и правилам.
- Если точка водоразбора находится на значительном удалении от котла предусмотрите установку линии рециркуляции ГВС для бесперебойного обеспечения горячей водой.



Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Котел должен быть установлен в сухом и защищенном от внешних атмосферных осадков помещении, с температурой окружающей среды от 0 до 45 °С.
- Необходимо предусмотреть место установки с целью обеспечения беспрепятственного доступа к котлу для проведения технического обслуживания или ремонта.
- Для предотвращения электролитической коррозии бак из нерж. стали (ГВС) должен быть заземлен.
- Убедитесь, что давление теплоносителя при заполнении составляет не менее 1,2 бар.
- Если давление воды на вводе в систему ГВС превышает 6 бар необходимо установить редуктор давления, настроенный на 4,5 бар.
- На контуре ГВС необходимо установить группу безопасности бойлера, в составе предохранительного (7 бар), обратного и запорного клапанов.
- При выполнении работ (в помещении котельной, в непосредственной близости к вентиляционным отверстиям) для предотвращения попадания пыли и мусора в систему, убедитесь, что котел выключен.



Основные инструкции по безопасности

- Постамент, на котором установлен котел должен быть изготовлен из негорючих материалов.
- Не храните рядом с котлом коррозионноактивные вещества, такие как: краски, растворители, хлориды, соль, мыло и другие чистящие средства.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы и помещение котельной имеет круглосуточную вентиляцию.
- Конденсатоотводчик на дымоотводе должен быть подключен на выходе из котла для предотвращения попадания конденсата из дымоотвода в котел.
- Установите систему нейтрализации конденсата, если это требуется местными нормами и правилами, и производите ее регулярную очистку.
- Горизонтальные участки дымоотвода должны быть установлены с небольшим уклоном 5см на метр, так, чтобы коррозионноактивный конденсат поступал в конденсатоотводчик и не повредил тело котла.
- Для подключения котла к системе дымоотведения используйте только.

- Горячая вода может привести к ожогам!
- В случае частого забора небольшого количества горячей санитарной воды, в бойлере (ГВС) может произойти эффект "стратификации". В этом случае, верхний слой горячей воды может достичь очень высокой температуры.
- Температуру горячей санитарной воды в котле можно установить в пределах до 75°C. Тем не менее, температура горячей воды в точке водоразбора должны соответствовать местным правилам.
- ACV рекомендует использовать термостатический смесительный клапан, для подачи воды на нужды потребителя с температурой максимум до 60°C.
- Существует риск развития болезнетворных бактерий, в том числе "Legionella pneumophila", в случае если температура санитарной воды в бойлере и трубопроводах системы горячего водоснабжения ниже 60°C.
- Вода, нагреваемая для стирки, мытья посуды и других нужд, может привести к серьезным ожогам.
- Никогда не оставляйте детей, пожилых, немощных людей или инвалидов без присмотра в ванной или душе, с тем чтобы избежать воздействия горячей водой, которая может причинить очень серьезные ожоги.
- Никогда не позволяйте маленьким детям самостоятельно открывать кран с горячей водой или наполнять ванну.



Основные инструкции по электробезопасности

- К работе с электроподключениями прибора допускаются только квалифицированные специалисты.
- Убедитесь, что прибор заземлен.
- Электропитание к котлу должно подводиться через двуполюсной выключатель с предохранителем или через автоматический выключатель, который будет расположен в стороне от устройства. Это необходимо для отключения питания на время проведения обслуживания.
- Перед выполнением любых работ отключите электропитание прибора на внешнем щитке котельной.
- Этот прибор не предназначен для использования без присмотра лицами (включая детей) с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставки котла состоит из нескольких позиций (Горелка, чехол, комплект предохранительных устройств и дымосборная камера).



При приемке оборудования проверьте содержимое на наличие и целостность.

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Место 1

- Котел
- Инструкция по установке, эксплуатации и сервисному обслуживанию
- 2 втулки для электрических подключений
- Комплект для установки в устройство :
 - предохранительный клапан греющего контура - 3/4" F
 - Латунный тройник - Ø 3/4" F
 - Латунный ниппель - Ø 3/4" M
 - Дренажный клапан - Ø 3/4" M
 - Силиконовый шланг Ø 12x16 мм 2,7 метра

Место 2

- Горелка BG 2000-M и крепления
- Инструкция на горелку

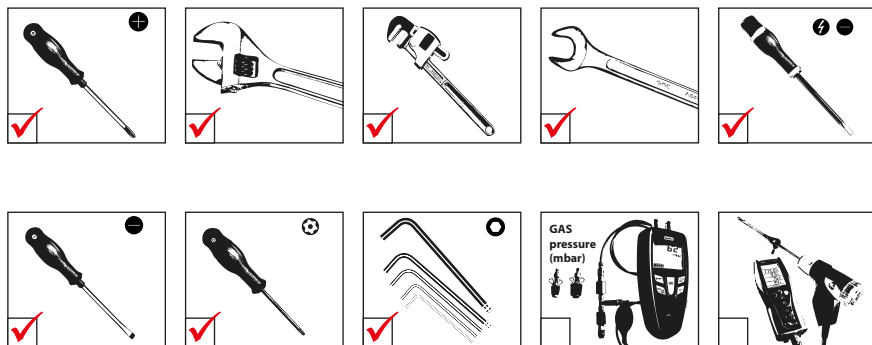
Место 3

- Корпус
- Крепления
- Инструкция по установке корпуса и дымосборной камеры

Место 4

- Дымосборная камера
- Крепления

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ (НЕ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С УСТРОЙСТВОМ)



ПОДГОТОВКА КОТЛА К ПЕРВОМУ ЗАПУСКУ

Установите котел на место монтажа и проведите установку:

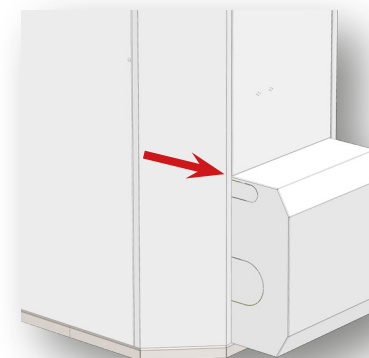
1. Корпуса и дымосборной камеры. См. инструкцию по установке кожуха, поставляемую вместе с кожухом.
2. Комплект предохранительного клапана в заднюю часть котла.



3. Горелку. См. инструкцию по установке горелки, поставляемую вместе с горелкой.
4. Кожух горелки. См. инструкцию по установке горелки, поставляемую вместе с горелкой или стр «Установка передней панели и кожуха горелки» стр. 27



Для подключения газа удалите перфорированное отверстие со стороны подвода газовой трубы



ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ПРИСОЕДИНЕНИЯ



Основные замечания

- На рисунке изображена принципиальная схема.
- Основные инструкции по безопасности
- Горячая санитарная вода на выходе из прибора может иметь температуру выше 60°C, что может вызвать ожоги. Настоятельно рекомендуется установка термостатического смесительного клапана.
- На контуре ГВС необходимо установить группу безопасности в составе предохранительного (7 бар), обратного и запорного клапанов.



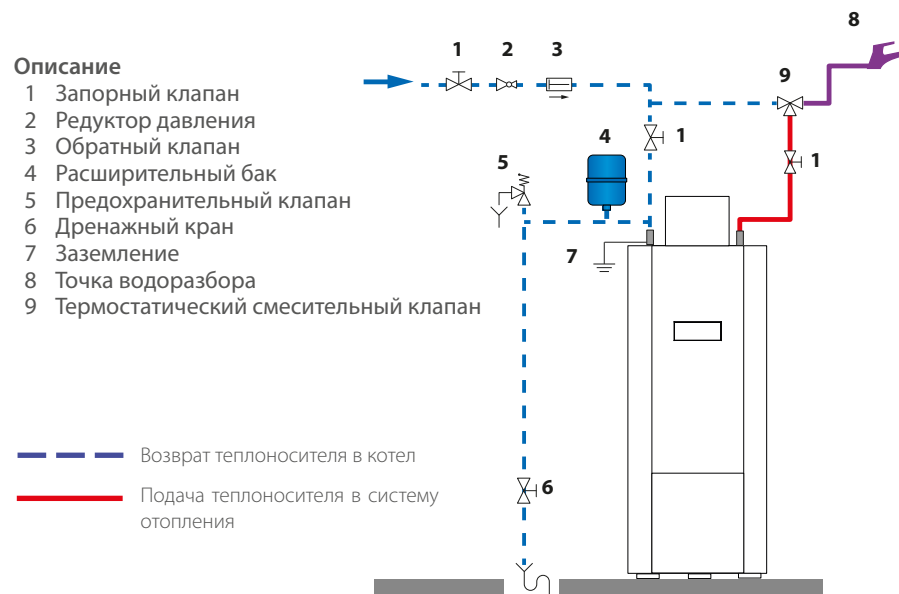
Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Перед подключением промойте внутренние контуры и систему трубопроводов ГВС. Обратитесь к соответствующим инструкциям.
- Если давление воды на вводе в систему ГВС превышает 6 бар необходимо установить редуктор давления, настроенный на 4,5 бар.
- Рекомендуется установить расширительный бак в контуре ГВС, чтобы предотвратить периодические срабатывания предохранительного клапана при изменении давления и уменьшить эффект гидравлического удара в системе.
- Если котел используется только в качестве водонагревателя (для приготовления горячей санитарной воды), то на греющем контуре котла все равно должен быть установлен расширительный бак (если нет встроенного расширительного бака, или, если размер встроенного расширительного бака является недостаточным для конкретной системы).

ПОДСОЕДИНЕНИЕ КОНТУРА ГВС

Описание

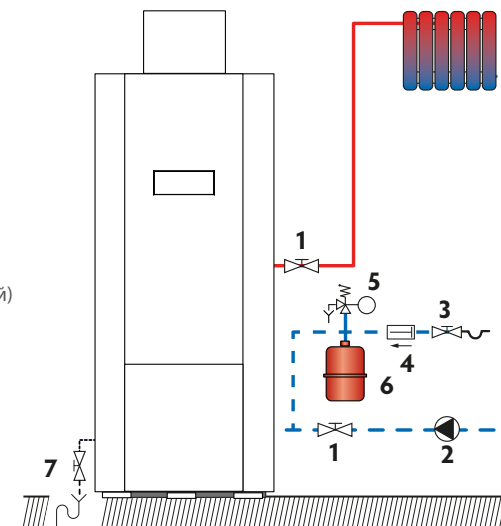
- 1 Запорный клапан
- 2 Редуктор давления
- 3 Обратный клапан
- 4 Расширительный бак
- 5 Предохранительный клапан
- 6 Дренажный кран
- 7 Заземление
- 8 Точка водоразбора
- 9 Термостатический смесительный клапан



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГРЕЮЩЕГО КОНТУРА

Принципиальная схема - высокотемпературный отопительный контур

1. Запорный кран
2. Циркуляционный насос
3. Запорный кран
4. Обратный клапан
5. Предохранительный клапан
6. Расширительный бак
7. Дренажный кран
8. Воздухоотводчик (встроенный)



УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ И КОЖУХА ГОРЕЛКИ

Перед проведением работ необходимо

- Отключить электропитание на распределительном щите устройством

Процедура снятия панели

Передняя панель

- Открутите шуруп (1) на верхней части панели. Сохраните их для последующей сборки.
- Потяните верхнюю часть панели на себя, чтобы отсоединить крепления с левого и правого края панели.
- Поднимите панель, чтобы отсоединить нижний выступ от места крепежа горелки.

Кожух горелки

i Для доступа к верхним крепежам кожуха горелки необходимо предварительно снять переднюю панель котла.

- Открутите 3 шурупа (2) на верхней части кожуха. Retain them for cover reinstallation.
- Осторожно снимите кожух с горелки

Процедура установки

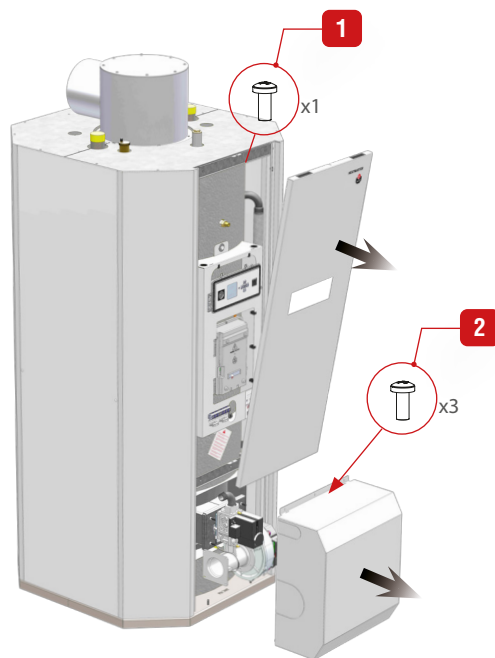
Кожух горелки

i Кожух горелки должен устанавливаться перед установкой передней панели.

- Аккуратно установите кожух горелки на место.
- Закрутите 3 шурупа (2) в верхней части кожуха

Передняя панель

- Разместите нижнюю часть панели в пазах, направьте крепления в зону креплений и надавите на панель для ее фиксации.
- Вкрутите шуруп (1) в верхнюю часть панели.

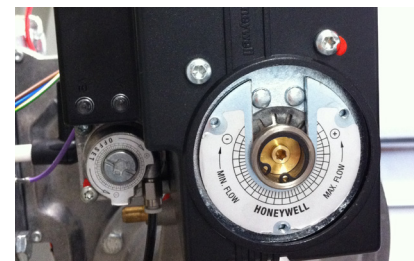


ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГАЗА



Основные инструкции по безопасности

- Подключение газа должно соответствовать действующим местным нормам и правилам, а также, при необходимости, на газопроводе должен быть установлен регулятор давления газа.
- Газовая горелка преднастроена на работу с природным газом [G20]
- Переход на сжиженный газ не предусмотрен.
- Параметры сгорания, такие как CO₂, расход газа, соотношение газозвушной смеси и электропитания настроены на заводе и не могут быть перенастроены в Бельгии, за исключением котлов типа I 2E(R)B.
- Не изменять положение настройки газового клапана: он настроен на заводе-изготовителе и запечатан.



Основные инструкции по правильному функционированию прибора

- Уточните присоединительные размеры в текущей инструкции на котел и инструкции, поставляемой с горелкой.
- Продуйте газопровод и убедитесь, что все соединения плотно затянуты
- Убедитесь, что тип газа и его давление совместимы с параметрами котла. Обратитесь к таблице, содержащей все необходимые данные в разделе "Технические характеристики"
- Проверьте электрические подключения котла, систему вентиляции котельного помещения, герметичности соединений дымоотвода и монтажной плиты горелки.
- Контролируйте расход и давления газа при запуске котла.
- Проверьте настройку содержания CO₂ (см. процедуру настройки и технические характеристики).

**БАЗОВАЯ КОНФИГУРАЦИЯ - HEATMASTER 201 :
ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЙ КОНТУР С ПОГОДНЫМ РЕГУЛИРОВАНИЕМ,
И УПРАВЛЯЕМЫЙ КОМНАТНЫМ ТЕРМОСТАТОМ**

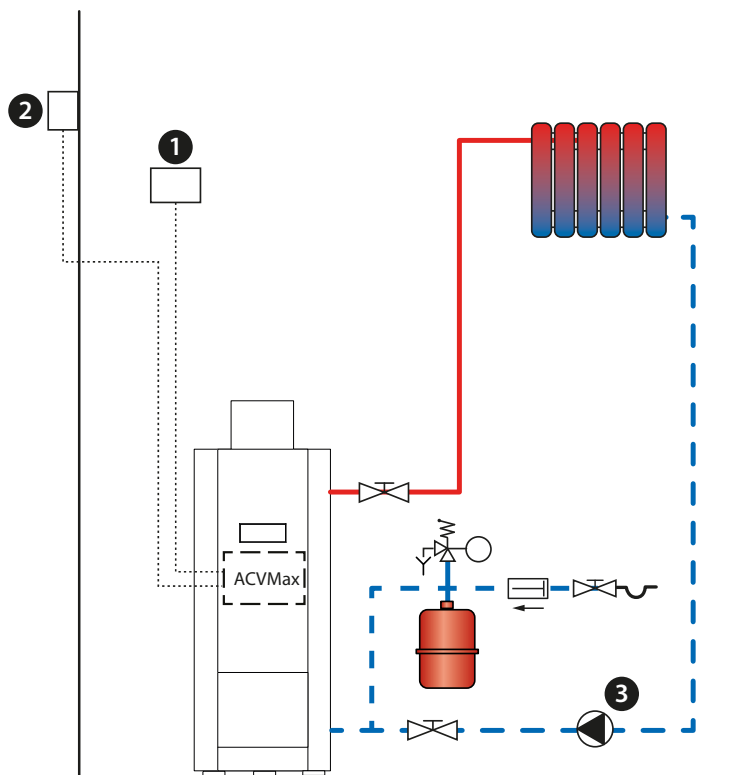
ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА

Данная схема предполагает управление отопительным контуром с помощью комнатного термостата.

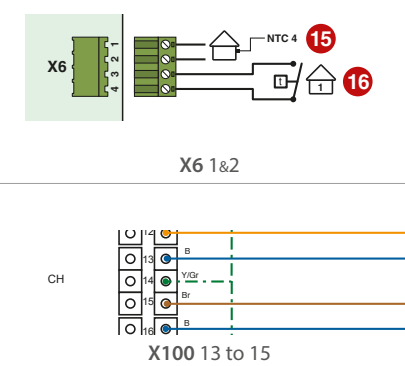
Температура горячей воды в бойлере котла контролируется отдельным температурным датчиком. Функция приоритета ГВС активна по умолчанию.

По сигналу комнатного термостата происходит включение нагрева или его выключение.

В этой конфигурации, котел постоянно адаптирует свою работу в зависимости от температуры наружного воздуха, если установлен датчик уличной температуры (опция).

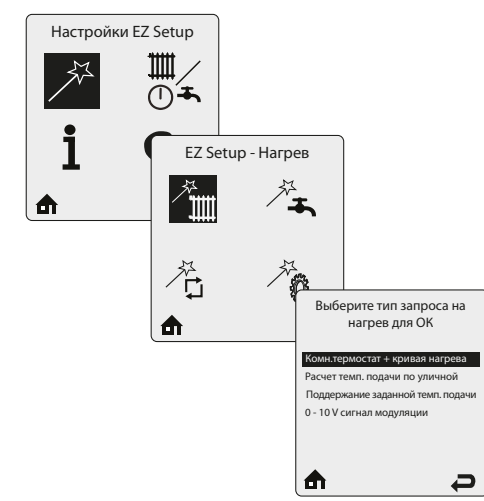


ART.	ОПИСАНИЕ	QTY	ЭЛЕКТРОПОДКЛЮЧЕНИЯ**
1	Комнатный термостат	1	X6 3&4
2	Датчик уличной температуры, 12 КОМ	1	X6 1&2
3	Циркуляционный насос	1	СН X100 13 to 15
	Комплект байпаса:	1	--
	Для обеспечения легкого расхода. Должен быть установлен на высокотемпературный или низкотемпературный контур, как это требуется.		



RU

* Схемы приведены только для иллюстрации возможностей. Уточняйте полную спецификацию у специалиста.



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАПУСКА КОТЛА

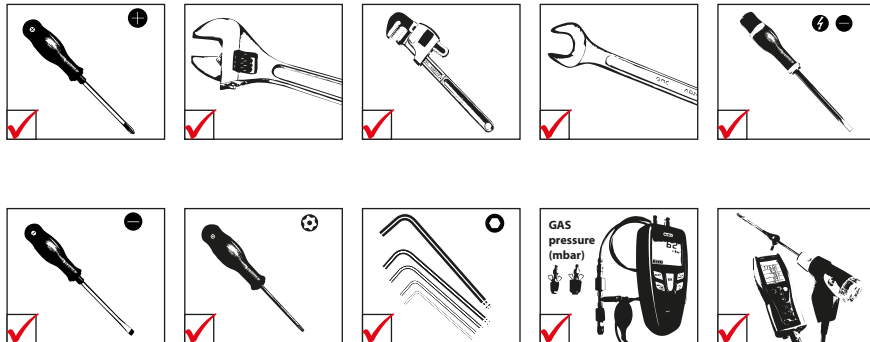
Общее замечание

- При нормальной работе котла горелка включается автоматически как только температура теплоносителя опускается ниже заданной.

Основные инструкции по безопасности

- Доступ к компонентам внутри панели управления разрешен только квалифицированным специалистам.
- Установите температуру горячей санитарной воды для повседневного использования в соответствии с местными нормами и правилами.
- Сразу после заполнения отопительного контура необходимо закрыть кран для заполнения.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЗАПУСКА УСТРОЙСТВА (НЕ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С УСТРОЙСТВОМ)



ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ


Основные инструкции по безопасности

- Проверьте герметичность соединения компонентов дымоотвода.

Основные инструкции по корректному функционированию прибора

- Проверьте герметичность гидравлических соединений системы.

ЗАПОЛНЕНИЕ СИСТЕМЫ

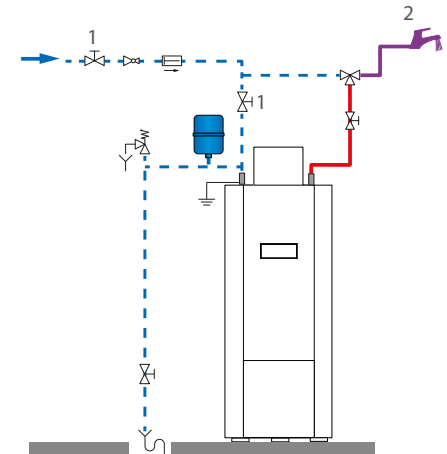
 Заполните внутренний бак ГВС, перед заполнением греющего контура котла теплоносителем.


Перед проведением работ


- Отключите электропитание на распределительном щите котельного помещения

Заполнение контура ГВС

1. Откройте запорные краны (1) и кран водоразбора (2).
2. Как только поток воды стабилизируется и воздух полностью выйдет из системы, закройте кран водозабора (2).
3. Проверьте герметичность всех соединений.



 Подача холодной воды

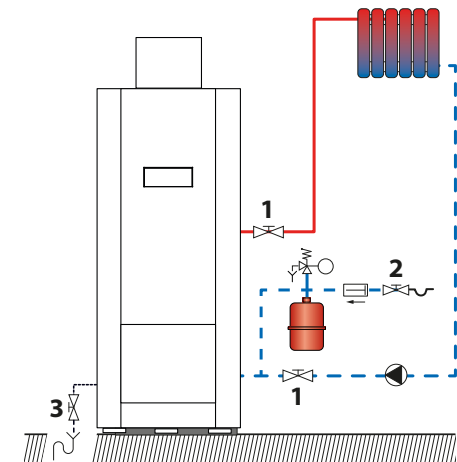
 Подача горячей воды в систему ГВС


Заполнение контура отопления

1. Откройте переднюю панель котла (в соответствии с инструкцией в настоящем руководстве).
2. Откройте запорные краны (1).
3. Убедитесь, что дренажный кран (3) плотно закрыт.
4. Откройте кран заполнения (2).
5. После того как из системы полностью выйдет воздух, доведите давление теплоносителя до статического между 1,5 бар и 2 бара.
6. Закройте кран заполнения (2).

Последующие процедуры

1. Проверьте систему на предмет отсутствия утечек.



 Возврат теплоносителя в котел

 Подача теплоносителя в систему отопления

ЗАПУСК КОТЛА

Перед проведением работ необходимо

- Выполнить все соединения
- Подключить электропитание
- Открыть подачу газа к котлу
- Заполнить контур отопления теплоносителем


процедура

1. Убедитесь, что отсутствуют утечки газа.
2. Нажмите на главный выключатель ВКЛ / ВЫКЛ (⏻).
3. Если установлен комнатный термостат, установите на нем необходимое значение температуры для генерации запроса на нагрев.
4. Проверьте давление газа и позвольте котлу нагреться в течение нескольких минут.
5. Проверьте и настройте горелку в соответствии с местными нормами и правилами (см. «Проверка и настройка горелки» стр. 30).
6. Установите значение температуры нагрева теплоносителя, используя панель управления котла. За подробными инструкциями обратитесь к разделу «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 7 и сервисной документацией «Installer's Handbook».
7. После 5 минут работы, выпустите весь воздух из отопительного контура и восстановите давление 1,5 бар.
8. Снова удалите воздух из контура отопления и заполните его водой, чтобы получить необходимое давление, при необходимости.
9. Убедитесь, что отопительная система правильно сбалансирована и, при необходимости, отрегулируйте клапаны в системе отопления для предотвращения нарушения циркуляции теплоносителя через котел.

Последующая настройка

1. Закройте кран заполнения отопительного контура и отсоедините линию заполнения теплоносителя, при ее наличии.
2. Проверьте систему на предмет отсутствия утечек.
3. Убедитесь, что скорость протока теплоносителя через устройство достаточна следующим образом:
 - Устройство работает на максимальной мощности
 - После того, как температура теплоносителя стабилизировалась, зафиксируйте значения температуры на подаче в систему и на возврате в устройство.
 - Убедитесь, что разница между этими значениями равна или меньше 20К.
 - Если Δt выше, чем 20К, то следует проверить настройки насоса и правильность монтажа системы.

ПРОВЕРКА И НАСТРОЙКА ГОРЕЛКИ

 Когда горелка работает на полную мощность, содержание CO₂ в продуктах сгорания должно быть в пределах, указанных в технических характеристиках (см. «Параметры сгорания» стр. 18).

Условия настройки

- Горелка готова к настройке и проведены предварительные работы

процедура

1. Проверьте, что настройка параметров ACVMAX произведена в соответствии с потребностям конкретной системы (см. разд. «Руководство для пользователя по настройке котла» стр. 7), Произведите перенастройку, если это необходимо.
2. Установите устройство в режим работы на максимальной мощности (см. инструкцию на Автоматику управления, которая поставляется в комплекте с котлом).
3. Используя манометр проверьте, что динамическое давление газа на газовом клапане составляет не менее 18 мбар.
4. Дайте котлу поработать несколько минут для достижения температуры теплоносителя не менее 60 °C.
5. Измерьте параметры сгорания горелки путем размещения датчика газоанализатора в отверстие для измерения на дымоотводе и сравните полученные значения CO и CO₂ с указанными в таблице параметрами сгорания.
6. Если полученное значение CO₂ отличается от рекомендуемого более чем на 0,3%, выполните регулировку, в соответствии с указаниями ниже
7. Затем переведите устройство в режим минимальной мощности ((Следуя указаниям в сервисной документации, "Installer's Handbook" поставляемой с котлом). Позвольте котлу стабилизировать свою работу в течение нескольких минут.
8. Измерьте уровень CO₂. Полученное значение должно быть равно значению при работе на полную мощность, или ниже максимум на 0,5%. Если имеются значительные отклонения, свяжитесь с технической поддержкой ACV.

Процедура регулировки содержания CO₂.

Для настройки уровня CO₂, вращайте винт (1) :

- влево (против часовой стрелки), для **увеличения содержания CO₂**.
- вправо (по часовой стрелке) для **уменьшения содержания CO₂**.

Последующая настройка

Не требуется



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ



Основные инструкции по электробезопасности

- Выключите котел, нажав на главный выключатель ВКЛ/ВЫКЛ.
- Если электропитание не требуется для проведения измерений или настройки системы - при проведении любых работ - отключите электропитание на внешнем щите котельной



Основные инструкции по безопасности

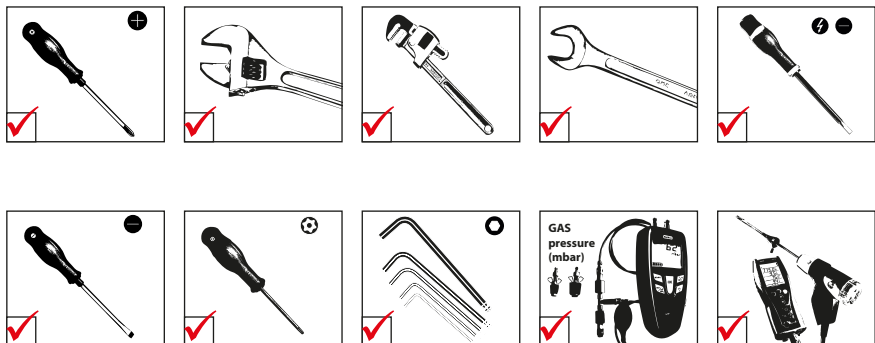
- Жидкость, вытекающая из дренажного клапана может быть очень горячей и привести к серьезным ожогам.
- Проверьте герметичность соединений дымоотвода.



Основные инструкции по корректной работе прибора

- Рекомендуется производить сервисное обслуживание котла и горелки не реже одного раза в год или каждые 1500 часов наработки. Более частое обслуживание может потребоваться в зависимости от использования котла. Пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим специалистом по монтажу.
- Обслуживание котла и горелки должен осуществлять квалифицированный специалист. Поврежденные детали могут быть заменены только на оригинальные запасные части завода-изготовителя.
- Проверьте герметичность гидравлических соединений.
- Замените прокладки (уплотнения) на демонтируемых газовых узлах, перед их последующей установкой на горелку.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА (НЕ ПОСТАВЛЯЮТСЯ С УСТРОЙСТВОМ)



ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ КОТЛА ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Выключите котел при помощи главного выключателя ВКЛ/ВЫКЛ и отключите электропитание на распределительном щите котельного помещения.
2. Закройте кран на подаче газа к котлу.

ПРОВЕДЕНИЕ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Задачи	Частота проверки		
	Периодич. проверка	1 год	2 год
	Пользователь	Сервисный специалист	
1. Убедитесь, что давление в отопительном контуре с остывшим теплоносителем составляет 1бар. Если необходимо пополните систему небольшим количеством теплоносителя. Если система часто требует пополнения - свяжитесь с сервисным специалистом.	X	X	
2. Произведите внешний осмотор устройства на отсутствие утечек воды. При обнаружении утечек - свяжитесь с сервисным специалистом.	X	X	
3. Убедитесь, что на дисплее панели управления не отображается код ошибки. В противном случае - свяжитесь с сервисным специалистом.	X	X	
4. Проверьте, что гидравлические подключения, подключение газа, и электрические соединения подключены правильно и затянуты.		X	
5. Убедитесь, что вокруг монтажной плиты горелки нет изменений цвета или трещин.		X	
6. Убедитесь, что вокруг монтажной плиты горелки нет изменений цвета или трещин.		X	
7. Проверьте параметры сгорания (CO и CO2), см. раздел «Проверка и настройка горелки» стр. 30.		X	
8. Проведите визуальный осмотор теплообменника устройства: отсутствие признаков коррозии, нагара или повреждений. Выполните все необходимые работы по очистке, ремонту или замене, которые могут потребоваться..		X	
9. Визуально проверьте целостность изоляции горелки. Замените, в случае ее повреждения. См. «Демонтаж и установка горелки» стр. 32			X
10. Проверьте электрод, см. раздел «Демонтаж, проверка и замена электрода горелки», стр. 33.			X

СЛИВ ТЕПЛОНОСИТЕЛЯ

Основные инструкции по безопасности

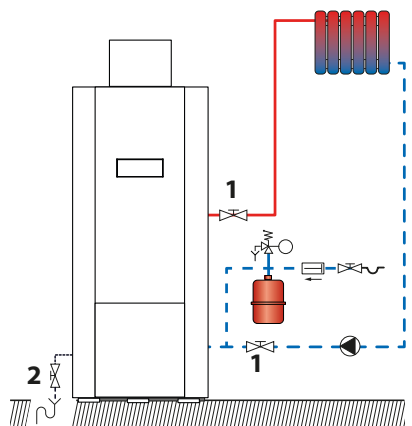
- Перед сливом санитарной воды из внутреннего бойлера, необходимо слить теплоноситель из греющего контура или установить давление в контуре равным атмосферному.
- Жидкость, вытекающая из сливного крана может быть очень горячей и привести к серьезным ожогам.

Перед проведением работ

- Выключите котел
- Отключите электропитание на распределительном щите котельной
- Перекройте подачу газа к горелке

Слив теплоносителя из контура отопления

1. Закройте запорные краны (1).
2. Присоедините сливной кран (2) к сливу в канализацию.
3. Откройте сливной кран (2) для слива теплоносителя из греющего контура котла.
4. Закройте сливной кран (2) греющий контур котла опустошен.

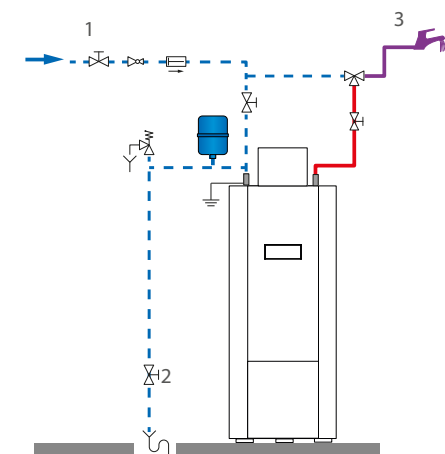


— Возврат теплоносителя в котел
— Подача теплоносителя в систему

Слив санитарной воды из контура ГВС

Перед сливом санитарной воды убедитесь, что давление в контуре отопления равно атмосферному.

1. Откройте кран водоразбора (3) на 60 мин. до тех пор, пока из него не пойдет холодная вода.
2. Закройте запорные краны (1).
3. Соедините сливной кран (2) к сливу в канализацию.
4. Откройте сливной кран (2) и слейте санитарную воду из бойлера.
5. Откройте кран водоразбора (3) для ускорения процесса слива. Если этот кран расположен уровнем ниже, чем место соединения с котлом, необходимо открыть кран в системе, расположенный уровнем выше.
6. Закройте сливной кран (2) и кран водоразбора (3) контур ГВС котла опустошен.



— Подача холодной воды
— Подача горячей воды в контур ГВС

ДЕМОНТАЖ И УСТАНОВКА ГОРЕЛКИ

Условия настройки

- Выключите котел
- Отключить электропитание на распределительном щите устройствовыйной
- Перекрыть подачу газа к котлу
- Снять переднюю панель и кожух горелки (см.»Установка передней панели и кожуха горелки» стр. 27).

Процедура снятия

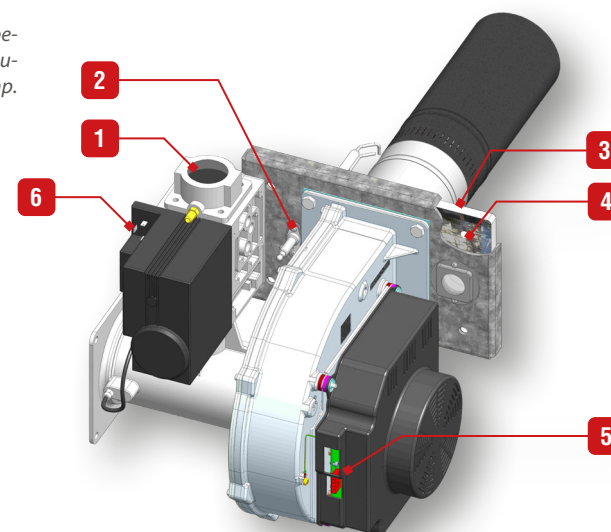
1. Отсоедините все подключения от газового клапана (6), электрода (2) и вентилятора (5).
2. Отверните гайку газового патрубка (1).
3. Открутите 4 винта (4) монтажного основания горелки и сохраните их для обратной сборки.
4. Вытяните горелку из камеры сгорания.
5. Визуально проверьте целостность изоляции горелки (3). Замените, в случае ее повреждения.
6. Извлеките, проверьте и замените электрод по мере необходимости, см «Демонтаж, проверка и замена электрода горелки» стр. 33.

Процедура обратной установки горелки

1. Установите горелку в камеру сгорания и закрепите ее, используя четыре винта (4).
2. Подсоедините все подключения к газовому клапану (6), электроду (2) и вентилятору (5). См Инструкцию По Подключению Горелки.
3. Подсоедините газовый патрубок (1).

Последующая настройка

1. Запустите котел. см «Перезапуск котла после технического обслуживания» стр. 33



ДЕМОНТАЖ, ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ЭЛЕКТРОДА ГОРЕЛКИ

Условия настройки

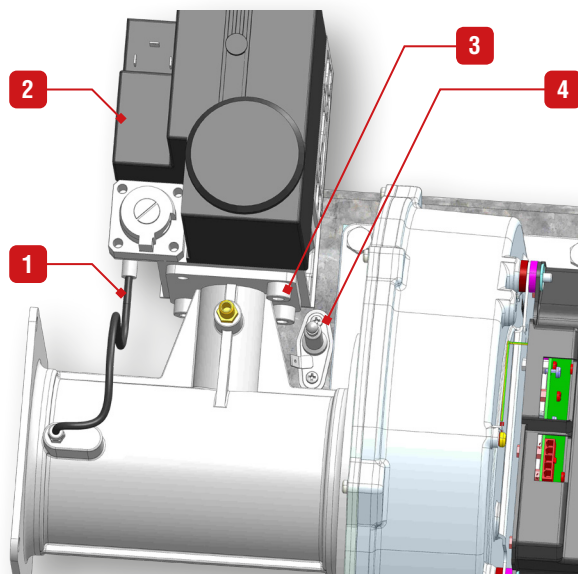
- Демонтировать горелку (см «Демонтаж и установка горелки» стр. 32).

Процедура снятия

1. Отсоедините кабель (1) от газового клапана (2).
2. Открутите 4 винта (3) от нижней части газового клапана (2). Сохраните винты для обратной сборки.
3. Открутите 2 винта (4) от электрода. Сохраните винты для обратной сборки.

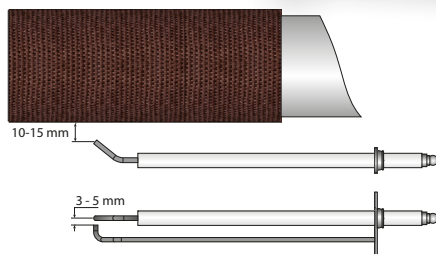
Процедура проверки и установки

1. Проверьте состояние и соответствие положения концов электрода, в соответствии с рисунком ниже.
2. Установите электрод с использованием новой прокладкой и 2 сохраненными винтами (4).
3. Убедитесь в правильной направленности и положении электрода, соответствие положения концов электрода, в соответствии с рисунком ниже.
4. Установите газовый клапан (2) на его основание, используя 4 сохраненных винта (3).
5. Подсоедините кабель (1) к газовому клапану (2).



Последующая настройка

- Установите горелку. См. «Демонтаж и установка горелки» стр. 32



ПЕРЕЗАПУСК КОТЛА ПОСЛЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Условия настройки

- Установите все демонтированные компоненты устройства
- Выполнить все соединения
- Включите подачу электропитания
- Открыть подачу газа к котлу
- Заполнить контур отопления теплоносителем

процедура

1. Убедитесь, что газовые соединения выполнены герметично и отсутствуют утечки газа.
2. Включите прибор при помощи главного выключателя ВКЛ/ВЫКЛ.
3. Установите устройство на максимальную мощность и проверьте дымоотвод на отсутствие утечек.
4. Проверьте давление газа и отрегулируйте содержание CO₂ в соответствии с настройками, см. раздел «Проверка и настройка горелки» стр. 30

Последующая настройка

Не требуется

Код	Описание неисправности	Способ устранения неисправности
E 01	Ошибка розжига: Горелка не розжигается после пяти попыток розжига.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте подачу газа к котлу 2. Проверьте провод электрода розжига и его соединения. 3. Проверьте электроды розжига на повреждение и зазоры. 4. Проверьте газовый клапан и электропровод питания газового клапана .
E 02	Паразитное пламя: Пламя зафиксировано в момент, когда его не должно быть.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте соединение провода заземления на блоке управления горелкой 2. Проверьте электроды и их положение.
E 03	Предельная температура устройства : : Темп. датчики фиксируют превышение температуры в котле более 105°C	<p>Устранение причин возникновения данной ситуации:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте циркуляцию теплоносителя в системе отопления (и радиаторные краны). 2. Проверьте циркуляционный насос и его электрическое подключение.
E 05	Частота вращения лопастей вентилятора: Вентилятор работает с некорректной скоростью или данные о скорости вентилятора не получены от ACVMAX.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте штекер подключения электрической проводки к вентилятору. 2. Если при стандартной работе скорость вентилятора отклоняется на 1000 об. мин. от расчетной, то выводится данная ошибка (через 60секунд в процессе работы и через 30 секунд после запуска). 3. Данная ошибка отображается только если скорость вентилятора более 3000 об. мин. при нормальной работе устройства.
E 07	Превышение температуры дымовых газов.: Температура дымовых газов превысила допустимый лимит.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Теплообменник устройства может нуждаться в очистке. 2. Устройство автоматически перезапустится, когда температура дымовых газов вернется в диапазон допустимых значений.
E 08	Ошибка в работе цепи контроля пламени: Не зафиксировано пламя.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выключите устройство. 2. Проверьте зазор электродов и очистите их. 3. Проверьте соединение кабеля розжига и заземления.
E 09	Ошибка в контуре газонабжения: Неисправность в цепи питания газового клапана.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте газовый клапан и электропровод питания газового клапана 2. Если ошибка остается, замените плату управления "ACVMAX".
E 12	Внутренний сбой системы управления: ошибка системы управления, сбой в EEPROM	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выполните процедуру перезапуска устройства. 2. Если ошибка остается, замените плату управления "ACVMAX".
E 13	Превышено количество перезапусков: Количество перезапусков не более 5 раз за 15 минут.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Выполните процедуру перезапуска устройства. 2. Если ошибка остается, замените плату управления "ACVMAX".
E 15	Смещение показаний датчиков: Некорректные показания темп. датчика на подаче и темп. датчика на возврате теплоносителя	Проверьте темп. датчик на подаче и темп. датчик на возврате теплоносителя и проводку датчиков.
E 16	Температура подачи не меняется: Данные с температурного датчика на подаче теплоносителя из устройства не меняются длительный период..	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте темп. датчик, его положение и его проводку. 2. Проверьте циркуляцию теплоносителя и температурный баланс в системе отопления. Поскольку температура теплоносителя на подаче не меняется длительное время.
E 17	Температура возврата не меняется: Данные с температурного датчика на возврате теплоносителя в устройство не меняются длительный период.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте темп. датчик, его положение и его проводку. 2. Проверьте циркуляцию теплоносителя и температурный баланс в системе отопления. Поскольку температура теплоносителя на возврате в устройство не меняется длительное время. 3. Ошибка может возникать при нагреве маломощным котлом бойлера большого объема!
E 18	Ошибка датчиков темп.: Сбой в температурных датчиках : Температурный датчик на подаче или на возврате меняет показания слишком быстро.	Проверьте темп. датчик на подаче и темп. датчик на возврате теплоносителя и проводку датчиков.
E19	Погасание горелки: Горелка погасла сразу после удачного розжига.	<p>Розжиг горелки произошел, но пламя погасло.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте дымоотвод, возможно он заблокирован. Также проверьте настройку газового клапана (CO2 высокий 8,8 +/-0,2%; CO2 низкий 8,6 +/- 0,2% - измеренные со снятой передней корпусной панелью). 2. Проверьте положение и состояние электрода розжига/ионизации (зазоры до горелки и наличие загрязнений).
E 21	Внутренний сбой системы управления: Внутренняя ошибка системы управления: в версиях микропрограммы A / D.	Выполните процедуру перезапуска устройства и нажмите ОК.

Код	Описание неисправности	Способ устранения неисправности
E 25	Внутренний сбой системы управления: Внутренняя ошибка системы управления : Ошибка проверки логического процессора.	Выполните процедуру перезапуска устройства.
E 30	Датчик темп.подачи короткозамкнут - Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика на подаче теплоносителя.	1. Проверьте темп. датчик на подаче, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 31	Датчик темп.подачи обрыв Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика на подаче теплоносителя.	1. Проверьте темп. датчик на подаче, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 32	Датчик темп.ГВС короткозамкнут. Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика системы ГВС	1. Проверьте темп. датчик ГВС, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 33	Датчик темп.ГВС обрыв : Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика системы ГВС	1. Проверьте темп. датчик ГВС, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 34	Низкое напряжение: Напряжение в электросети опустилось ниже допустимого уровня.	Устройство автоматически перезапускается, как только напряжение в сети возвращается к нормальному значению.
E 37	Низкое давление теплоносителя - Низкое давление теплоносителя : Давление теплоносителя опустилось ниже 0,7 бар.	1. Необходимо увеличить давление в системе в пределах допустимого значения. 2. Устройство автоматически перезапускается, как только давление теплоносителя возвращается к нормальному значению.
E 43	Датчик темп.возврата короткозамкнут: Короткое замыкание темп. датчика на обратке: было зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика на возврате теплоносителя в устройство	1. Проверьте темп. датчик на возврате, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 44	Датчик темп.возврата обрыв: Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика на возврате теплоносителя в устройство.	1. Проверьте темп. датчик на возврате, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 45	Датчик темп.дым.газов короткозамкнут: Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика дымовых газов.	1. Проверьте темп. датчик дымовых газов, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 46	Датчик темп.дым.газов обрыв: Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика дымовых газов.	1. Проверьте темп. датчик дымовых газов, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E47	Сбой датчика давления теплоносит.: Датчик давления теплоносителя отключен или сломан.	1. Проверьте датчик давления теплоносителя, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 76	Низкое давление газа.	1. Проверьте статическое и динамическое давления газа. 2. Проверьте систему отопления на предмет возможных причин появления ошибки 3. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего давления газа.
	Сработал защитный термостат: - Внешний сигнал: получен сигнал от внешнего устройства на перезагрузку устройства.	1. Проверьте систему отопления на предмет возможных причин появления ошибки. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления работы внешнего предохранительного устройства.
E 77	Высокая температура теплоносителя в контуре со смесителем.	Проверьте правильно ли срабатывает смесительный клапан
E 78	Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика теплоносителя в контуре со смесителем.	1. Проверьте темп. датчик контура со смесителем, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 79	Зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика теплоносителя в контуре со смесителем.	1. Проверьте темп. датчик контура со смесителем, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.

Код	Описание неисправности	Способ устранения неисправности
E 80	Темп. возврата > темп. подачи: Температура теплоносителя на возврате в устройство выше, чем температура теплоносителя на подаче в систему.	Проверьте циркуляцию теплоносителя через устройство.
E 81	Смещение показаний датчиков: Показания темп. датчиков на подаче и на возврате вне допустимого значения.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте проток теплоносителя через устройство. 2. Подождите несколько минут, пока температура теплоносителя стабилизируется, после этого устройство перезапустится автоматически. 3. Если устройство не перезапустится автоматически, проверьте темп. датчик, разъемы подключения датчика и его проводку. Замените датчик, если это необходимо
E82	Защита по предельному перепаду температур - Слишком большой перепад температур	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте проток теплоносителя в системе отопления. 2. Проверьте блокировку циркуляционного насоса, или загрязнение системного фильтра. Разблокируйте, почистите или замените при необходимости.
E83	Блокировка по предельному перепаду температур - длительная работа котла с большим перепадом температур	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте проток теплоносителя в системе отопления. 2. Проверьте блокировку циркуляционного насоса, или загрязнение системного фильтра. Разблокируйте, почистите или замените при необходимости.
E 85	Сбой в работе циркуляционного насоса - Циркуляционный насос работает вне рабочего диапазона.	Насос работает вне допустимых режимов. Проверьте насос на отсутствие блокировки и загрязнений внутри; замените насос в случае необходимости.
E 86	Поломка циркуляционного насоса Поломка циркуляционного насоса.	Насос не работает или с него не поступает сигнал - проверьте подключены ли датчики; замените насос в случае необходимости.
E 87	Сработал защитный термостат: Сработал защитный термостат предельной температуры теплоносителя.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте систему отопления на предмет возможных причин появления ошибки и перезапустите устройство. 2. Устройство нужно перезапустить после того, как защитный термостат вернется в рабочее состояние.
E88	Насос заблокирован: Постоянные попытки насоса запуститься	Проверьте блокировку циркуляционного насоса, или загрязнение системного фильтра. Разблокируйте, почистите или замените при необходимости.
E 89	Некорректная настройка - Неправильная настройка : Параметры настройки выходят за пределы допустимого диапазона.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте настройки отопительного контура и контура ГВС и откорректируйте их при необходимости. 2. Устройство автоматически перезапустится после устранения неисправности.
E 90	Сбой в ПО котла - Несоответствие Прошивки: Модуль управления и версия программного обеспечения дисплея несовместимы.	Один или несколько компонентов не совместимы с системой. Замените несоответствующие компонент(ы).
E 91	Датчик темп.системы короткозамкнут: Зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания температурного датчика.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте темп. датчик системы отопления, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 92	Датчик темп.дым.газов обрыв: Обрыв проводки темп. датчика дымовых газов: был зафиксирован обрыв в цепи электропитания температурного датчика системы отопления	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте темп. датчик системы отопления, разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 93	Датчик уличной темп. короткозамкнут: Короткое замыкание датчика уличной темп.: было зафиксировано короткое замыкание в цепи электропитания датчика уличной температуры	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте датчик уличной темп., разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 94	Ошибка ПО дисплея. Ошибка памяти дисплея	Выполните процедуру перезапуска устройства.
E 95	Ошибка темп.датчика подачи -: Ошибка темп. датчика на подаче: Некорректное значение	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте проводку между дисплеем и блоком управления. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 96	Датчик уличной темп. обрыв: Обрыв проводки датчика уличной темп.: был зафиксирован обрыв в цепи электропитания датчика уличной температуры	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте датчик уличной темп., разъемы подключения датчика и его проводку. 2. Если необходимо - замените темп. датчик 3. После устранения причины неисправности, перезапустите устройство.
E 97	Изменение в каскаде: Конфигурация каскадной системы изменилась.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Запустите автоопределение настроек если изменение было намеренным, или проверьте электросоединения между устройствами. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего состояния.
E 98	Ошибка в комм.шине каскада - Ошибка шины данных каскадной системы: Связь с другими устройствами была потеряна.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте электросоединения между устройствами. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего состояния.
E 99	Ошибка в комм.шине данных ACVMax - Ошибка шины данных контроллера: Связь между дисплеем устройства и блоком управления была потеряна.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте электросоединения между устройствами. 2. Устройство автоматически перезапустится после восстановления рабочего состояния.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сервисное обслуживание	CO2 %	Темп. дымовых газов	Кпд	Примечания	Имя специалиста	Подпись

RU



DECLARATION OF CONFORMITY TO STANDARDS

1/1

Product type: **Low Temperature Boiler**Name and address of manufacturer: **ACV International SA / NV
Oude Vijverweg, 6
B-1653 Dworp
Belgium**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Model: **HeatMaster 201**

We declare hereby that the appliance specified above is conform to the following directives:

Directives	Description	Date
2009/142/EC	Gas Appliance Directive	30.11.2009
2006/95/EC	Voltage Limits Directive	12.12.2006
2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility Directive	15.12.2004

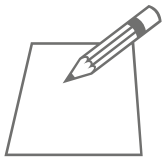
Relevant harmonised standards :

EN 15502-1	EN 55014-1	EN 61000-3-2
EN 15502-2-1	EN 55014-2	EN 61000-3-3
EN 60335-2-102		

The notified body, (Technigas [0461], Chaussée de Vilvoorde 156, B-1120 Brussels) performed a Type examination and issued the certificate(s) : E0767/5015 - Rev. 6, ID # **0461BO0767**Signed for and on behalf of
ACV International SA/NV

Dworp, 09/02/2018


R&D Director
Sara Stas



A large area of the page filled with horizontal dotted lines, intended for writing or drawing.

RU



A series of horizontal dotted lines for writing, starting from the top right of the notepad icon and extending across the page.

RU